

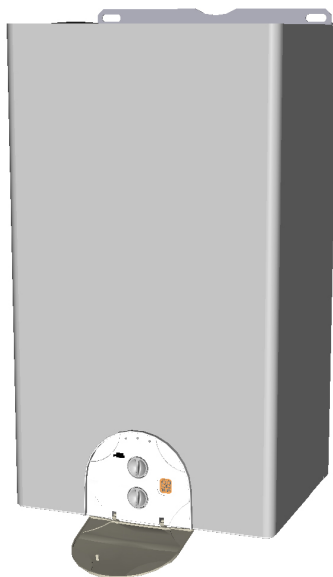


Producator: **ROMSTAL Italia**

Microcentrala pentru incalzire/acm instant

Model: VISION II DUAL 24SE, 24KW, TF

Cod Romstal: 35MV0003



INSTRUCTIUNI DE INSTALARE SI INTRETINERE



Revizia nr. 0 / octombrie 2011

CUPRINS

Avertismente pentru siguranta

Simbolurile avertismentelor pentru siguranta
Avertismente pentru utilizator
Important
Punere in functiune si exploatare
Instalare, punere in functiune, intretinere si reparatie
Manualul instalatiei sau al centralei
Verificarea combustiei
Functionare si intretinere instalatii termice
Panou de comanda frontal

Instructiuni de utilizare

Comenzi pe latura inferioara
Comenzi exterioare microcentralei
Exploatare tipica
Operatiuni preliminare
Activarea microcentralei
Reglarea temperaturilor
Eventuala functionare defectuoasa
Nu se aprinde arzatorul
Productie deficitara de apa calda menajera
Perioada de neutilizare a microcentralei
Punerea in siguranta
Stand-by si functia anti-inghet/anti-blocare

Instalare

Functia „Antiinghet Ambient”
Prescriptii legale si normative pentru instalator
Dimensiuni si racorduri
Inaltime de pompare
Caracteristici ale aerului aspirat
Caracteristici ale apei la intrare
Protectie impotriva inghetului
Instalatii hidraulice (apa menajera si incalzire)
Sfaturi si sugestii pentru evitarea vibratiilor si zgomotelor in instalatii
Curatarea si protectia instalatiilor
Instalatia de incalzire
Umplerea si presurizarea instalatiei
Racordarea la gaz
Conexiuni electrice
Racordarea la cos
Pozitionarea terminalelor

Reglare si Intretinere

Punerea in functiune

Accesul la organele interne ale microcentralei

Verificarea presiunii de gaz la intrare

Reglare presiuni Max si Min

Reglare putere Max incalzire

Tabele putere – presiune

Aprindere lenta

Setari electronice

Acces la placa electronica

Setari pe placa electronica

Trecerea de la un tip de combustibil gazos la alt tip de combustibil gazos

Controlul combustiei

Reglaje hidraulice (viteza pompei de circulatie)

Golirea instalatiei

Avarii – blocarea microcentralei

Avertismente pentru intretinere

Date tehnice

Componente interne ale microcentralei

Schema electrica

Schema hidraulica



Avertismente pentru siguranta

Manualul de instructiuni constituie parte integranta a produsului si face parte din furnitura microcentralei.



Cititi cu atentie recomandarile continute in manual deoarece furnizeaza indicatii importante referitoare la siguranta in instalare, exploatare si intretinere.

- **Pastrati cu grija manual**, anexand la acesta documentatia tuturor eventualelor accesorii optionale cuplate pe microcentrала sau la instalatie, pentru o eventuala consultare ulterioara.
- **Instalarea** trebuie efectuata in conformitate cu normele in vigoare si conform instructiunilor date de producator, instalarea trebuie efectuata de catre personal autorizat sin conform instructiunilor producatorului.
- **Pericol Monoxid de Carbon (CO):** Monoxidul de Carbon este un gaz inodor si incolor. Sistemul de alimentare cu aer ;i ventilatie ambient in incapere in care este instalata microcentrала cu tiraj natural cu aspiratie din ambient (tip de aparat B₁), trebuie realizata si dimensionata in conformitate cu normele nationale in vigoare. Orice modificare, obturare sau neutralizare a ventilatiei permanente poate duce la consecinte foarte grave pentru persoanele prezente in incaperi, cum ar fi intoxicatia cu CO, vatamari permanente si moarte. De asemenea amestecul de CO si O₂ poate fi exploziv.

- Prin **personal calificat profesional** se intelege acel personal care are competenta tehnica in domeniul instalatiilor de incalzire si preparare apa calda menajera, in conformitate cu normele in vigoare.
- **Operatiunile care pot fi efectuate de catre utilizator** sunt prevazute **exclusiv** in capitolele “Ghid de utilizare”.
- Producatorul nu isi asuma nici o responsabilitate contractuala sau extracontractuala pentru eventualele defectiuni datorate instalarii sau exploatarii incorecte sau nerespectarea instructiunilor date de producator.
- **Important:** Aceasta microcentrala incalzeste apa la o temperatura mai mica decat temperatura de fierbere la presiune atmosferica; trebuie sa fie racordata la un sistem de incalzire sau la o retea de distributie a apei calde compatibila cu puterea si parametrii sai functionali.
- Nu lasati la indemana copiilor materialele rezultate din ambalajul sau montajul microcentralei (carton, cuie, saci din plastic, etc) deoarece reprezinta potentiale surse de pericol.
- **Inainte de a efectua operatiunile de curatare si intretinere**, decuplati microcentrala de la reseaua de alimentare electrica actionand asupra intrerupatorului general si/sau prin dispozitivele de inchidere corespunzatoare.
- **In cazul unor defectiuni de functionare** decuplati microcentrala si abtineti-va de la orice interventie directa asupra acesteia.
- **Asistenta tehnica si repararea** microcentralei va trebui sa fie efectuata numai de catre personal calificat profesional, utilizand exclusiv piese de schimb originale. Nerespectarea instructiunilor mentionate mai sus poate compromite siguranta aparatului.
- **In cazul in care se decide sa se intrerupa functionarea microcentralei**, vor fi protejate acele parti care constituie eventuale surse de pericol.
- Daca microcentrala trebuie vanduta sau transferata catre un alt proprietar sau daca trebuie sa fie deplasata, asigurati-va intotdeauna ca manualul o insoteste, astfel incat sa poata fi consultat de catre noul proprietar sau de catre instalator.
- Microcentrala trebuie utilizata **numai in scopul pentru care a fost proiectata**. Orice alta utilizare este incorecta si deci periculoasa.
- Este interzisa utilizarea microcentralei in **scopuri diferite** decat cel specificat.
- Microcentrala trebuie sa fie **instalata numai pe perete**.

Simbolurile avertismentelor pentru siguranta

	Avertisment generic pentru siguranta		Pericol de natura electrica (electrocutari)		Pericol de natura fizica (leziuni)
	Pericol de natura termica (arsuri)		Avertismente generale sau recomandari pentru a evita daune materiale sau pentru a obtine imbunatatiri		

Avertismente pentru utilizator

Important



Daca se simte miros de gaz:

- 1 - nu actionati intrerupatoarele electrice, telefonul sau orice altceva ce ar putea provoca scantei;**
- 2 - deschideti imediat usile si ferestrele, pentru a crea curenti de aer in incapere;**
- 3 - inchideti robinetele de gaz;**
- 4 - solicitati interventia personalului service autorizat.**



Nu obstructionati deschiderile de aerisire ale incaperii in care este instalata microcentrala, in scopul de a preveni acumularea substantelor toxice sau explozive.

Punere in functiune si exploatare



Operatiunile de punere in functiune si intretinere a microcentralei trebuie sa fie efectuate de catre personal autorizat (de exemplu instalatorul sau un Centru de Asistenta tehnica autorizat Romstal).

Trecerea de la un combustibil care apartine unei familii la alt combustibil dintr-o categorie diferita (de la gaz natural la GPL sau invers), trebuie efectuata doar de catre personal specializat autorizat ISCIR. Acesta din urma va trebui sa verifice:

- ca datele de pe placuta de timbru sa corespunda cu cele din reseaua de alimentare cu gaz;
- ca reglarea arzatorului sa fie compatibila cu puterea microcentralei;
- buna functionare a tubulaturii de gaze arse;
- ca aerul de ardere si evacuarile de gaze arse sa respecte normele in vigoare;
- sa fie garantate conditiile de aerisire, in cazul in care microcentrala este inchisa in interiorul mobilierului .



Utilizatorul nu trebuie sa intervina asupra componentelor sigilate, si nici sa indeparteze sigiliile. Numai tehnicienii specializati recunoscuti si serviciul de asistenta tehnica autorizat de catre producator pot indeparta sigiliile de pe partile constructive sigilate.



Microcentrala este dotata cu un sistem de siguranta pentru controlul evacuarii gazelor arse. Acest dispozitiv nu trebuie sa-si inceteze functionarea. Daca presostatul de gaze arse actioneaza in mod repetat (cu blocarea microcentralei drept consecinta), apelati service-ul. In cazul in care presostatul va trebui schimbat, se va folosi doar unul original. In cazul unor interventii repetate ale dispozitivului, verificati daca sistemul de evacuare/aspiratie este eficient si daca este realizat in conformitate cu normele in vigoare (a se vedea exemple in paragraful « Racordarea la cos ») si daca sistemele de alimentare cu aer si ventilare a ambientului sunt eficiente si realizate in conformitate cu normele in vigoare.



În cazul în care utilizatorul va absenta de acasă pe o perioadă îndelungată de timp și/sau dacă microcentrala nu va fi folosită pe o perioadă îndelungată, consultați paragraful "Perioada de inactivitate (de neutilizare) a microcentralei" în scopul luării măsurilor și precauțiilor necesare, cu referire la alimentarea cu gaz, energie electrică și protecția antiîncălzire.



Nu atingeți partile calde ale microcentralei, cum ar fi racordul la cos și conducta de evacuare a gazelor arse, care pe timpul funcționării și după oprire rămân pentru un timp calde (pe un anumit interval de timp). **Orice contact cu acestea poate provoca grave arsuri.** Este interzisă prezenta în timpul funcționării microcentralei în jurul acesteia a copiilor sau a altor persoane neautorizate.

- Nu expuneți microcentrala la aburi provenienți de la o sobă de gătit.
- Nu udați microcentrala cu jeturi de apă sau alte lichide.
- Nu depozitați nici un obiect pe microcentrala.
- Aparatul nu este proiectat pentru a fi folosit de către persoane (inclusiv copiii) ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse, sau cărora le lipsește experiența sau cunoștințele, cu excepția situației în care au putut beneficia, prin intermediul unei persoane responsabile de siguranța lor, de supraveghere sau instrucțiuni referitoare la utilizarea aparatului. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul. (CEI EN 60335-1:2008-07 & 7.12).
- Atunci când se hotărăște dezinstalarea microcentralei, aceasta va fi efectuată doar de către personal service autorizat, se va decupla mai întâi alimentarea cu tensiune, apă și combustibil.
- **Numai pentru modelele care aspiră direct din ambient (aparate de tip B instalate în interior):** Instalarea aspiratoarelor, semineelor, hotelor sau a unor sisteme similare în aceeași încăpere în care este instalată microcentrala cu tiraj natural (și în spațiul alăturat, în cazul ventilației naturale indirecte) trebuie să se realizeze punând în aplicare prevederile de siguranță stipulate în normele naționale și/sau locale în vigoare (printre care și largirea fantelor de ventilație). Acest lucru este valabil și în cazul modificării sau adăugării de noi consumatori de aer în încăpere.

Instalarea, punerea în funcțiune, întreținerea și repararea

Toate operațiunile de instalare, întreținere și de trecere de la un combustibil la altul **trebuie efectuate doar de către personal specializat**, în conformitate cu normativele în vigoare. Operațiunile de întreținere ale microcentralelor trebuie efectuate conform recomandărilor producătorului și normelor și legilor în vigoare pentru partile care nu sunt incluse în prezentul manual de instrucțiuni; se recomandă, pentru a menține performanțele energetice ale microcentralei, cel puțin o dată pe an.

Manualul instalației sau al centralei

Toate instalațiile trebuie să fie dotate cu un manual al instalației (pentru capacități de până la 35 kW) sau cu un manual al centralei pentru capacități mai mari de 35 kW. Toate operațiunile de întreținere, pe lângă verificarea arderii trebuie trecute în manualele corespunzătoare împreună cu numele responsabilului întreținerii.

Verificarea arderii

Verificarea arderii consta in a controla eficacitatea generatorului de caldura. Generatoarele de caldura care in urma controlului prezinta valori de randament mai mici decat cele minime prevazute si nu pot fi aduse la valoarea minima prin reglaje corespunzatoare (care, sa nu uitam, trebuie sa fie efectuate de catre personal autorizat), trebuie inlocuite.

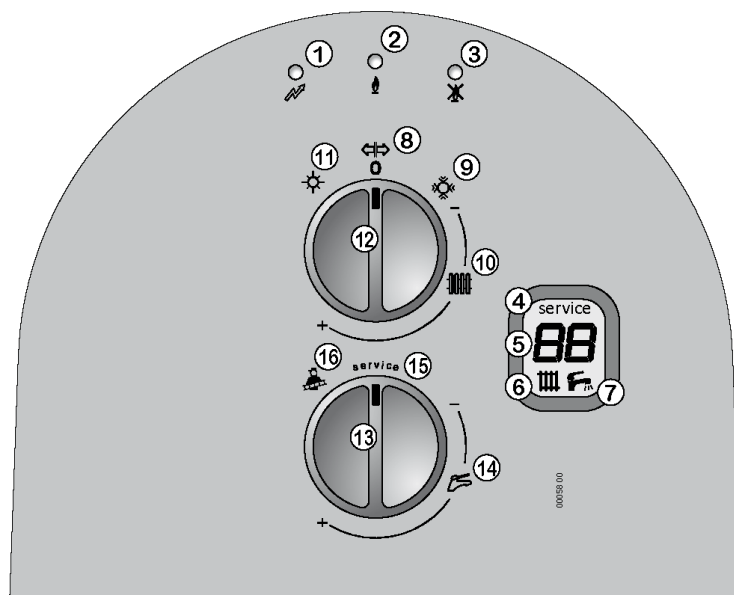
Functionarea si intretinerea instalatiilor termice

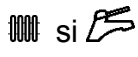
Responsabilitatea initiala pentru punerea in functiune si intretinere a instalatiei termice este a utilizatorului instalatiei individuale (ocupantul imobilului, proprietar sau nu) sau a administratorului blocului in cazul instalatiilor centralizate; atat utilizatorul cat si administratorul pot transfera responsabilitatea intretinerii si eventual a punerii in functiune unei terte persoane care sa cunoasca normele in vigoare. Atunci cand utilizatorul instalatiei individuale sau administratorul decid sa fie responsabili pentru cele de mai sus trebuie sa acrediteze unei firme abilitate operatiunile de intretinere a microcentralei si verificarea arderii.

Instructiuni de utilizare

Panoul de comanda frontala

1	 verde	Led Alimentare Electrica Stins – microcentrала nealimentata electric. Intermitent – microcentrала alimentata electric, dar inactiva pentru ca selectorul 12 este pe  Aprins – microcentrала activa. Selectorul 12 pe  , sau pe  de-a lungul scalei  Se aprinde intermitent cu impulsuri scurte – activata din greseala de catre utilizator o functie rezervata tehnicianului . Rotiti imediat selectorul 13 pe scala 
2	 galben	Led Arzator Stins – flacara arzatorului este stinsa. Aprins – flacara arzatorului este aprinsa.
3	 rosu	Led Avarie Stins – nicio problema constatata. Aprins sau Aprins intermitent – a se vedea „Avarii – blocaj microcentrала”.
4	service pe display	Indicatie pentru tehnician, in mod normal neafisata.
5	numar cu 2 cifre pe display	In mod normal indica temperatura apei (incalzire sau apa calda menajera) la iesirea din microcentrала, in °C. In timpul reglarii temperaturii de incalzire (rotirea selectorului 12 de-a lungul scalei ) sau apa calda menajera (rotirea selectorului 13 de-a lungul scalei ) afiseaza valoarea setata, in °C.



6	 si pe display	In mod normal sunt afisate in mod fix si indica daca microcentrala este pregatita sa furnizeze caldura la instalatiile de incalzire  , respectiv de apa calda menajera  . Cand microcentrala este in regim Vara  , simbolul  nu apare.
7		Se aprind intermitent cand microcentrala furnizeaza caldura la instalatiile corespunzatoare.
8		Pozitie pe care se roteste selectorul 12 pentru a opri microcentrala sau pentru a iesi dintr-un blocaj.
9		Pozitie pe care se roteste selectorul 12 pentru a activa microcentrala in regim de larna (functionare pe incalzire si apa calda menajera).
10		Pozitie pe care se roteste selectorul 12 pentru a regla temperatura instalatiei de incalzire.
11		Pozitie pe care se roteste selectorul 12 pentru a activa microcentrala in regim de Vara (functionare numai pe apa calda menajera si se exclude incalzirea).
12	mod microcentrala	Selector pentru comutarea microcentralei in modalitatea Stins  8 , Vara  11 sau larna  9 si pentru a regla temperatura instalatiei de incalzire  10 .
13	apa calda menajera	Selector pentru reglarea temperaturii apei calde menajere (de-a lungul scalei  14). Utilizarea pozitiilor 15 si 16 este rezervata tehnicianului .
14		Scala de-a lungul careia se pozitioneaza selectorul 13 pentru a regla temperatura apei calde menajere.
15	service	Pozitiile selectorului 13 al carei uz este rezervat tehnicianului.
16		 Nu rotiti selectorul 13 pe aceste pozitii.

Comenzi pe latura inferioara

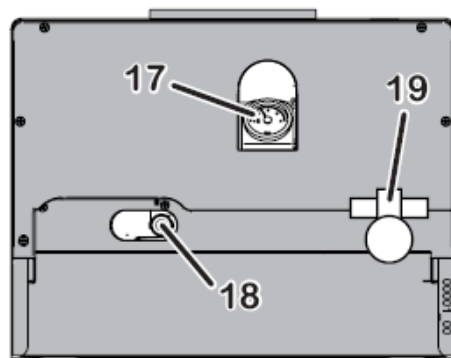
17	Manometru presiune instalatie
18	Robinet incarcare si restabilire presiune
19	Robinet GAZ

Comenzi exterioare microcentralei

In exteriorul microcentralei, amplasate in mod corespunzator in imobil (in general in sarcina instalatorului sau a celui care a realizat instalatia electrica), sunt prezente doua dispozitive la care utilizatorul trebuie sa poata avea acces. Prezenta si caracteristicile acestora sunt prescrise de normativele in vigoare:

Intrerupator omnipolar: se afla de obicei in apropierea microcentralei si serveste la izolarea completa a microcentralei de reseaua electrica de alimentare casnica.

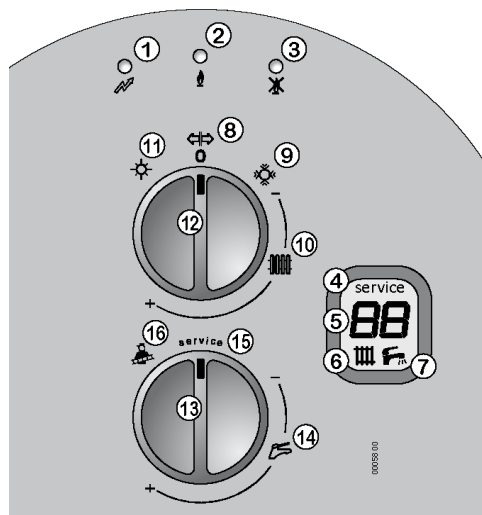
Termostat ambient: comanda electric la microcentrala activarea sau inchiderea instalatiei de incalzire, in scopul mentinerii temperaturii din ambient (detectata de un senzor al sau) in jurul unei valori programate de utilizator. Dispozitiile in vigoare ii descriu pozitionarea, limitele de temperatura intre care utilizatorul poate regla si perioadele de pornire si oprire a instalatiei de incalzire. Sunt disponibile in comert termostate de ambient programabile: cele mai raspandite ofera o programare saptamanala a diverselor nivele de temperatura, in afara de programe speciale pentru diverse ocazii. Recomandam utilizarea de accesorii originale Romstal.



Exploatare tipica

Operatiuni preliminare

- Initial selectorul 12 trebuie sa fie pe pozitia .
- Asigurati-va prin intermediul manometrului 17 ca **presiunea instalatiei la rece are valori cuprinse intre 0,5 si 1,5 bar (optima: 1 ÷ 1,5 bar)**. In cazul unor valori de presiune mai mici decat cele recomandate, deschideti robinetul de umplere a instalatiei 18 pana la obtinerea, citind pe manometru, **unei valori de maximum 1,5 bar**. La o presiune **mai mica de 0,5 bar** microcentrala **inceteaza sa functioneze**.



Presiunea instalatiei creste cu temperatura: o presiune initiala la rece prea mare ar putea provoca **golirea apei prin supapa de siguranta** de 3 bar, dupa incalzirea instalatiei.

- Asigurati-va ca robinetul de gaz 19 este deschis.
- Asigurati-va ca microcentrala este alimentata electric: ledul verde 1 este intermitent.

Activarea microcentralei

- Rotiti selectorul **12** pe Vara ☀️ **11** daca se doreste a se utiliza numai prepararea de apa calda sau pe Iarna ❄️ **9** daca se doreste atat incalzirea cat si prepararea de apa calda.
- Deschizand un robinet de apa calda, arzatorul se aprinde si, dupa putin timp (care depinde si de caracteristicile instalatiei externe microcentralei), de la robinet iese apa calda.
- In regim de Iarna ❄️, in urma cererii din partea Termostatului de Ambient, arzatorul se aprinde iar caldura produsa este transferata, prin agentul termic, la elementele de incalzit ale imobilului. In cazul unei solicitari simultane de apa calda, aceasta ultima cerere are prioritate pe durata cererii. Intrucat cererile de apa calda au o durata limitata in timp, acestea in general nu compromit incalzirea ambiantelor.

Reglarea temperaturilor

Nota: o reglare corecta contribuie la crearea conditiilor pentru economisirea energetica.

Nota: dacă este instalat un Kit pentru instalatii de Joasa Temperatura sau un Kit Sonda Exterioara, pentru reglarea temperaturii instalatiei de incalzire consultati documentatia acestuia.

Nota: nu confundati temperatura instalatiei de incalzire 🌡️ descrisa aici, cu temperatura ambiantelor setata pe termostatul de ambient.

- **Reglarea incalzirii:** rotind selectorul **12** de-a lungul scalei 🌡️ **10**, se regleaza temperatura instalatiei de incalzire (valoarea, in timpul reglarii, este indicata pe display-ul **5**). In general, o data cu inaintarea sezonului rece si/sau cu izolatie slaba a imobilului (sau daca observati ca arzatorul ramane aprins mai mult timp, dar temperatura din ambiente nu reuseste sa atinga valoarea setata pe termostatul de ambient) este de preferat o temperatura a instalatiei mai crescuta. Dimpotriva, daca observati ca temperatura din ambiente depaseste considerabil, prin inertie termica, valoarea setata pe termostat, este indicata diminuarea temperaturii instalatiei.
- **Reglarea apei calde:** rotind selectorul **13** de-a lungul scalei 🌡️ **14**, se regleaza temperatura apei calde preparate de microcentrala (valoarea, in timpul reglarii, este indicata pe display-ul **5**). Cu acest tip de microcentrala se recomanda reglarea selectorului astfel incat sa se obtina o temperatura confortabila prelevand numai apa calda sau amestecand-o cu putina apa rece. Evitati valorile maxime daca nu sunt stric necesare, care ar obliga amestecarea apei calde cu apa rece din abundenta. Sa se tina cont ca, din cauza dispersiilor termice de-a lungul tubulaturilor, este necesar un anume timp inainte ca temperatura sa se stabilizeze la iesirea din robinet, pentru care evaluarea mai buna se face in timpul unui dus sau a unei bai in cada.

Eventuala functionare defectuoasa



Nu interveniti personal. Pentru orice interventie asupra circuitului de gaz, hidraulic sau electric si orice alta operatiune nedescrisa in prezentul capitol "instructiuni de utilizare" si in mod expres destinata Utilizatorului. Adresati-va exclusiv personalului autorizat.

Microcentralele trebuie echipate doar cu piese de schimb originale.

Producatorul isi declina orice responsabilitate pentru eventualele daune de orice natura, cauzate dintr-o incorecta exploatare a microcentralei sau de folosire a pieselor de schimb care nu sunt originale.

Nu se aprinde arzatorul

- dacă este montat termostatul de ambient (sau cronotermostatul, sau similar), verificați ca acesta să fie reglat la o temperatură mai mare decât cea existentă în încăperea unde este instalat;
- verificați dacă microcentrala este alimentată electric și dacă selectorul Vara / Iarnă  să nu fie poziționat pe  (stand-by), acesta trebuie să se afle în poziția Vara  sau Iarnă . Ledul de culoare **VERDE** trebuie să rămână aprins în mod **FIX** (vezi detalii la paragraful "Panoul de comandă frontal");
- dacă ledul de culoare **ROSIE** de blocare este aprins fix sau intermitent, sau dacă observați un comportament anormal al ledurilor, citiți paragraful "Avarii – blocarea microcentralei";
- verificați prin intermediul manometrului ca presiunea din microcentrală să aibă o valoare corectă (cuprinsă între 1÷ 1,5 bar **la rece**) și oricum **nu mai mica de 0,5 bar**.
- Consultați notele descrise în paragraful „Schema electrică”

Productie deficitara de apa calda menajera

- controlați ca selectorul  să nu fie reglat la o valoare prea mică sau să nu fie pe poziția **"service"**;
- controlați reglarea vanei de gaz;
- controlați schimbătorul de apă caldă menajeră și eventual curățați-l;



Nota: - În zonele unde apa are duritate mare, vă sfătuim să instalați pe circuitul tur al apei un dispozitiv anticalcar, evitând astfel curățarea frecventă a schimbătorului.

Perioada de neutilizare a microcentralei

Efectele perioadelor de inactivitate pot fi importante în cazuri particulare, precum în cazul locuințelor utilizate puține luni pe an, mai ales în regiunile cu climă rece.

Utilizatorul va trebui să aprecieze singur dacă va prevedea **masuri de siguranță** la microcentrală în perioada de neutilizare a locuinței, decupland-o de la toate sursele de alimentare sau dacă o va menține în **stand-by si cu functia antiinghet activata**. În general se recomandă alegerea primei modalități, luarea unor măsuri de siguranță. Atunci când este foarte frig și există probabilitatea înghețării instalației (în perioadele foarte reci), este oportun să se aleagă între avantajele și dezavantajele pe care le oferă prevederea măsurilor de siguranță pentru microcentrală și menținerea acesteia în standby / antiinghet.

Punerea in siguranta

- Decuplați întrerupătorul general de la rețeaua de alimentare electrică a microcentralei;
- Închideți robinetul de alimentare cu gaz;



Dacă există posibilitatea ca temperatura să scadă sub 0°C, sunați instalatorului să efectueze următoarele operații:

- Umplerea instalației cu o soluție antiinghet (exceptând cazul când aceasta deja există), sau golirea ei completă, inclusiv a serpentinei boilerului. Dacă ați efectuat deja restabilirea presiunii (din cauza eventualelor pierderi) într-o instalație deja umplută cu antiîngheț, concentrația acestuia poate fi micșorată și nu mai poate garanta protecția antiîngheț.

- Golirea completa a instalatiei de apa menajera, rece si calda, inclusiv a circuitului sanitar si pe cel al boilerului.

Nota: Microcentrala este dotata cu un sistem care protejeaza componentele principale impotriva cazurilor rare de blocare, datorate inactivitatii (nefolosirii) microcentralei in prezenta apei si a calcarului. Sistemul antiblocare nu poate functiona in timpul adoptarii masurilor de siguranta, din cauza absentei energiei electrice.



Inainte de a pune din nou in functiune microcentrala, personalul autorizat service trebuie sa verifice daca pompa de circulatie nu este blocata din cauza inactivitatii (pentru personalul service autorizat: - desurubati dopul din centrul calotei pompei pentru a avea acces la arborele rotorului si rotiti-l pe acesta din urma cu ajutorul unei surubelnite sau a unei alte scule potrivite).

Stand-by si functia anti-inghet/anti-blocare

Lasand microcentrala in stand-by pentru perioada de inactivitate, aceasta va fi protejata impotriva inghetului prin intermediul mai multor funti prevazute in electronica de control, care asigura incalzi rea partilor interesate cand temperaturile coboara sub valorile minime prestabilite din fabrica. Incalzirea antiinghet este obtinuta prin pornirea arzatorului si a pompei de circulatie.

De asemenea, microcentrala in stand-by asigura actionarea periodica a componentelor interne principale pentru a evita cazurile rare de blocaj datorate inactivitatii in prezenta apei si a calcarului. Acest lucru se intampla cand microcentrala este in blocaj (ledul rosu aprins) dar numai daca presiunea instalatiei este corecta.

Pentru ca aceste sisteme sa fie active:

- microcentrala trebuie sa fie alimentata electric si cu gaz;
- microcentrala trebuie mentinuta in stand-by (selectorul Vara / Iarna in pozitia , ledul de culoare verde aprins intermitent);
- presiunea instalatiei trebuie sa fie la o valoare corespunzatoare pentru functionare (cuprinsa intre 1÷1,5 bar la rece, minim 0,5 bar).

In cazul lipsei alimentarii cu gaz, sau daca microcentrala intra in blocaj (ledul de culoare rosie aprins), arzatorul nu se poate aprinde. In acest caz intra functia antiinghet activand numai pompa de circulatie. *Este disponibil, la cerere, un kit de rezistenta electrica antiinghet de insta lat pe schimbatorului de caldura de apa calda menajera pentru a proteja microcentrala si in caz de intrerupere a alimentarii cu gaz.*



ATENTIE: protectia antiinghet nu poate interveni in lipsa alimentarii electrice. Daca se prevede aceasta eventualitate, este recomandat sa introduceti in instalatia de incalzire un lichid antigel de calitate, urmand indicatiile furnizate de catre producator.

Va recomandam sa va informati direct de la personalul calificat care face instalarea in legatura cu produsul antiinghet introdus in instalatia de incalzire in momentul instalarii.

Microcentrala, pe returul alimentarii, va controla temperaturile determinate de sondele sale si in cazul unei suspiciuni de inghet, verificand printr-un anumit ciclu automat de control, va fi semnalata alarma 39. Pentru detalii, a se vedea descrierea corespunzatoare de la paragraful "Avarii – blocarea microcentralei".



Se recomanda golirea completa a instalatiei de apa rece si calda, inclusiv circuitul si schimbatorul sanitar al microcentralei. Functia antiinghet nu garanteaza protejarea circuitului sanitar extern microcentralei.

Functia „Antiinghet Ambient”

Nota: *daca doriti utilizarea functiei „Antiinghet ambient” care este disponibila la multe termostate sau cronotermostate din comert, este necesar sa lasati microcentrala in regimul de functionare larna ☼ si **NU in stand-by**.*



Functia „Antiinghet ambient” nu garanteaza protejarea circuitului sanitar extern microcentralei, in special a zonelor neincalzite, de aceea se recomanda golirea completa a circuitelor instalatiei de apa rece si calda, care sunt supuse riscului de inghet.

Instalare

Prescriptii legale si normative pentru instalator

Caracteristicile incaperii: avand un focar cu o putere termica mai mica de 35 kW, nu este nevoie de o incapere cu caracteristici deosebite, in care sa fie instalata. Pe scurt, trebuie sa se respecte toate normele de instalare care sa garanteze o functionare sigura si regulamentara.



Doua microcentrale care urmeaza a fi utilizate in aceeasi incapere sau in incaperi care comunica direct, pentru o putere termica totala **mai mare de 35 kW**, constituie o centrala termica. Instalarea lor si incaperea in care sunt amplasate se supun reglementarilor in vigoare.

Puterea termica **a mai multor aparate exploatate in scop diferit** (spre exemplu, gatit si incalzire), instalate in interiorul unei singure unitati imobiliare cu destinatia de locuit, nu trebuie sa fie insumata.

Prezenta altor aparate (spre exemplu, o plita de gatit) poate necesita realizarea unor **guri de ventilatie/aerisire** suplimentare sau marirea celor existente, in conformitate cu legislatia in vigoare.

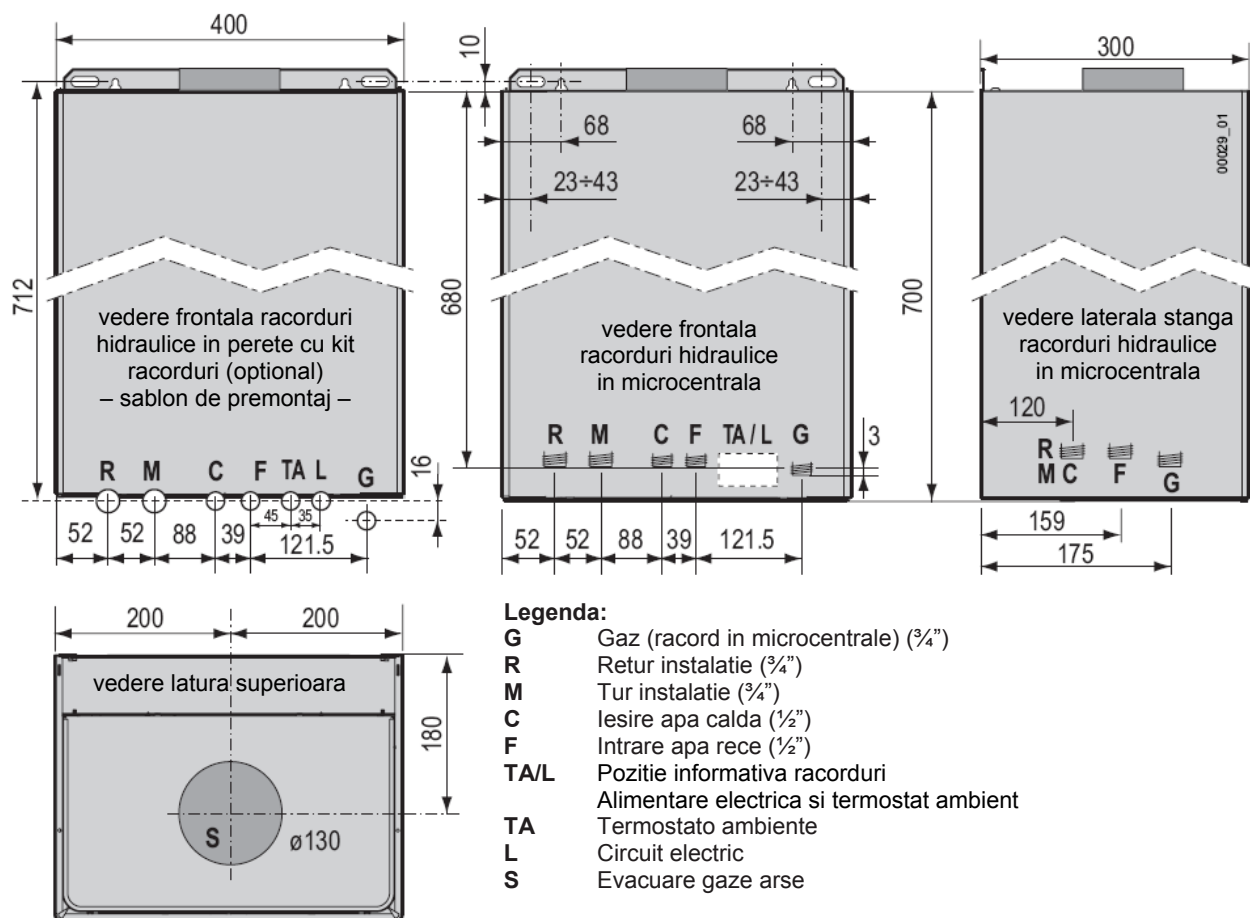


Ventilarea incaperilor in cazul unor modele cu aspiratie din ambient (tip de aparat B ...): se reitereaza **maxima importanta si obligativitate a ventilatiei permanente a incaperii in care este instalata microcentrala** cu aspiratie din ambient (tip de aparat B ...), de realizat si dimensionat in conformitate cu normele nationale in vigoare.

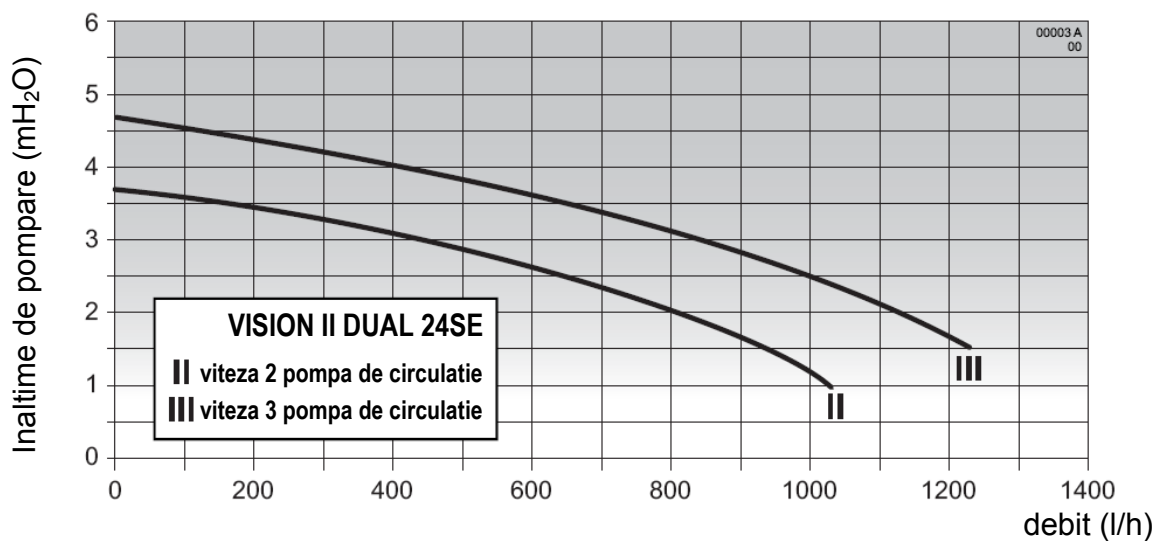
Instructiune pentru utilizator: la finalizarea instalatiei, instalatorul va trebui:

- sa informeze utilizatorul in legatura cu functionarea microcentralei si cu dispozitivele de siguranta;
- sa predea utilizatorului prezentul manual si documentatia de competenta sa, in mod corespunzator completata acolo unde este cerut.

Dimensiuni si racorduri



Inaltime de pompare



Caracteristici ale aerului aspirat

Aerul de ardere utilizat de microcentrala trebuie sa fie fara poluanti chimici (fluor, clor, sulf, amoniac, agenti alcalini sau asemanatori). In cazul instalarii microcentralei in ambiente cu prezenta, neneglijabila, de substante chimice agresive (cu titlu de exemplu: saloane de coafura, spalatorii) se recomanda instalarea unui aparat de tip C, adica o microcentrala cu camera etansa si tiraj fortat cu aspiratia aerului de ardere din exterior.

Caracteristici ale apei la intrare

Presiunea apei reci la intrare nu trebuie sa depaseasca 6 bar. De asemenea, pentru functionarea optima a cazanului, **ar trebui sa fie mai mare de 1 bar.** O presiune la intrare prea scazuta ar putea sa nu permita restabilirea corecta a presiunii de 1 bar in instalatia de incalzire si sa reduca debitul de apa calda menajera disponibila la microcentrala.



In cazul unei presiuni mai mari, **se impune instalarea unui reductor de presiune** in amonte de microcentrala.

Duritatea apei de alimentare determina frecventa operatiilor de curatare a schimbatorului de caldura sanitar. Prezenta in apa a unor reziduuri solide sau impuritati (spre exemplu, in cazul unor instalatii noi) ar putea prejudicia functionarea corecta a organelor vmicrocentralei.

In cazul instalatiilor de productie a apei calde menajere, va trebui sa prevedeti un filtru de siguranta pentru protectia instalatiilor. Daca duritatea apei este mai mare de 25°F, este necesar sa se prevada un dedurizator pentru coborarea duritatii la valori inferioare celei de 25°F.

Protectie impotriva inghetului

Microcentrala este prevazuta cu un sistem antiinghet care impiedica organele interne sa atinga temperaturi mai mici de 5°C. Acest sistem necesita prezenta alimentarii electrice si cu gaz, precum si presiunea corecta in instalatia de incalzire. *Este disponibil, la cerere, un kit de rezistenta electrica antiinghet de insta lat pe schimbatorul de caldura de apa calda menajera pentru a proteja microcentrala si in caz de intrerupere a alimentarii cu gaz.*



In cazul instalarii microcentralei in ambiente in care temperatura ar putea cobori sub 0°C, este recomandata protectia circuitului de incalzire prin introducerea in acesta a unui lichid antigel specific pentru instalatiile de incalzire pe baza de glicol propilenic, urmand indicatiile furnizate de catre producator. Acordati atentie concentratiei produsului: adaosul acestor substante in apa de incalzire in doze incorecte poate provoca deformarea garniturilor si cauza zgomote sau pierderi in microcentrala sau in instalatie.

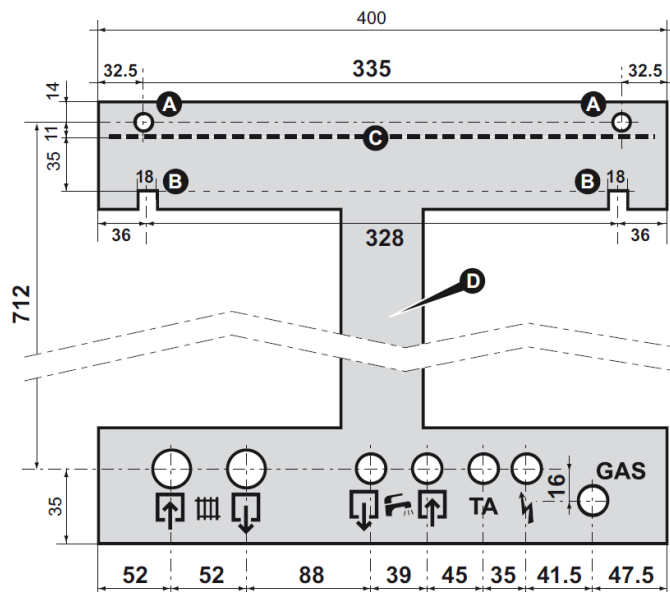
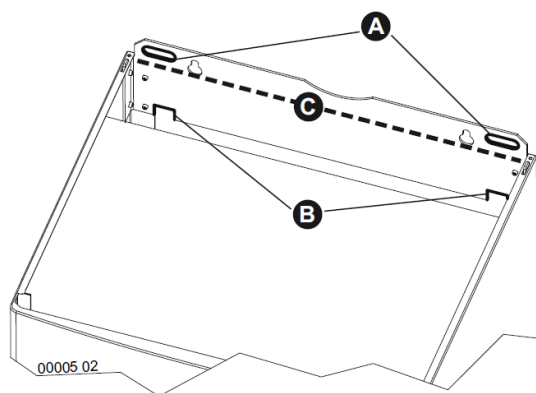
Producatorul nu isi asuma nicio responsabilitate pentru eventuale daune.

Informati utilizatorul in legatura cu functia antiinghet a microcentralei si asupra produsului antiinghet introdus in instalatia de incalzire.

Pozitionare si fixare



Aceasta microcentrala, de tip B cu camera deschisa si cu tiraj natural, nu este indicata pentru instalarea in aer liber, nici intr-un loc partial protejat.



Nota : Este disponibil separat sablonul corespunzator reutilizabil din metal (**D** in figura) care faciliteaza fixarea racordurilor (folosind Kitul de Racorduri Standard) si punctele de fixare direct la fata locului. Daca nu se utilizeaza Kitul de Racorduri Standard, a se vedea pozitia racordurilor hidraulice ale microcentralei in paragraful «Dimensiuni si racorduri».

- Identificati punctul in care instalati microcentrала tinand cont de gabaritul sau si de spatiile necesare pentru intretinere. Se recomanda : 50 mm de la partile laterale si 300 mm de la partea inferioara ;
- Pentru fixarea microcentralei cu dibluri de prindere (de tip « prezon » cu piulita), centrati orificiile aferente pe perete cu puncte **A**. Pentru a o prinde suspendat cu dispozitivele de prindere deschise, dispuneti dispozitivele de prindere in asa fel incat sa corespunda punctelor **B**.
- Daca utilizati sablonul din metal, aplicati-l pe perete, utilizand aceleasi dibluri sau dispozitivele de prindere si orificiile (**A** pentru dibluri si **B** pentru dispozitivele de prindere deschise)
- Se pozitioneaza conductele instalatiei: tur-retur, apa rece, apa calda si gaz, legaturile electrice, facandu-le sa ajunga in orificiile de pe sablonul din metal sau respectand masurile din figura sau din paragraful „Dimensiuni si racorduri”. Cotele verticale ale racordurilor se raporteaza la nivelul superior al microcentralei (**C** in figura).
- Scoateti sablonul (daca exista) si suspendati microcentrала in cele doua dibluri sau in dispozitivele de prindere utilizand orificiile indicate (**A** pentru dibluri si **B** pentru dispozitivele de prindere deschise);
- **Se scot dopurile din plastic si garniturile lor** care servesc la protejarea conductelor microcentralei.
- Continuati cu racordurile hidraulice, de gaz, electrice si de evacuare respectand instructiunile si avertismentele indicate la paragrafele urmatoare.

GAZ	Gaz (1/2")
	Iesire Apa Calda (1/2")
	Intrare Apa Rece (1/2")
	Tur Instalatie (3/4")
	Retur Instalatie (3/4")
	Linie Electrica
TA	Termostat Ambient



Imbinarile microcentralei sunt proiectate pentru a adaposti racorduri cu piulita olandeza interpunand o garnitura pe masura si din materiale adecvate, strangandu-le fara a forta excesiv. Nu sunt recomandate pentru a fi etansate cu canepa, teflon si altele asemanatoare.

Nota: Grila inferioara este initial livrata demontata in ambalaj. Se recomanda montarea acesteia la microcentrала numai la terminarea operatiunilor de instalare.

Instalatii hidraulice (apa menajera si incalzire)

Sfaturi si sugestii pentru evitarea vibratiilor si zgomotelor in instalatii

- ▶ Evitati folosirea conductelor cu diametre subdimensionate;
- ▶ Evitati folosirea coturilor cu raza mica si reductiilor necorespunzatoare;

Curatarea si protectia instalatiilor

Randamentul, durata si siguranta microcentralei, ca de altfel si a instalatiilor termice in general, cu toate componentele lor, depind strict de caracteristicile apei care le alimenteaza si de tratarea acesteia.

O tratare corecta a apei permite intr-adevar sa se protejeze instalatiile in timp impotriva coroziunii (care pot produce perforari, zgomote, diverse pierderi, etc.) si depunerilor de cruste de calcar, care reduc foarte mult randamentul schimbului termic (o crusta cu grosime de 1mm de calcar poate reduce cu peste 18% randamentul corpului de incalzire pe care se depune).



Spalati cu atentie instalatia de incalzire cu apa inainte de a racorda microcentrала. Aceasta curatare permite sa se elimine reziduuri cum ar fi picaturi de sudura, cruste, canepa, mastic, depuneri de namol de diverse tipuri, rugina si alte impuritati de pe tevi si din radiatoare. Daca aceste substante se depun in interiorul microcentralei, risca sa defecteze pompa de circulatie.

- ▶ **In cazul unor instalatii vechi sau foarte murdare**, pentru spalare **utilizati produse specifice** cu eficienta dovedita, utilizand dozele corecte conform indicatiilor producatorului acestora.
- ▶ Daca apa de incarcare a instalatiei are duritatea totala mai mare de 25°F, este necesar sa se prevada un dedurizator pentru a aduce duritatea la valori mai mici de 25°F, asa cum este prevazut de normativa tehnica de referinta.
- ▶ Pentru instalatiile de incalzire in pardoseala si/sau temperatura joasa, tratarea apei trebuie sa fie efectuata prevazand ca lichidul chimic utilizat pentru conditionarea apei din circuit sa aiba capacitatea de a forma o pelicula protectoare (protectie impotriva coroziunilor sau depunerilor de crusta), dar si o actiune bactericida si antialge.

Instalatia de incalzire

- ▶ Racordati supapele de siguranta ale microcentralei la sistemul de canalizare. Daca acestea nu sunt legate la sistemul de canalizare, in cazul eventualei deschideri a lor ar provoca inundatie, lucru pentru care nu este responsabil producatorul microcentralei.

Asigurati-va **ca nu sunt folosite ca impamantari ale instalatiei electrice** conductele instalatiei hidraulice si de incalzire. Acestea nu sunt deloc potrivite pentru astfel de intrebuintari, de asemenea: nu garanteaza dispersia potrivita in pamant; in cazul unei defectiuni electrice ar putea cauza risc de electrocutare; ar putea genera curenti galvanici in instalatie cu coroziune si pierderi hidraulice drept consecinta.

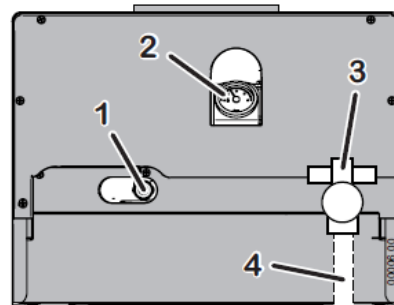


Umplerea si presurizarea instalatiei

Dupa ce s-au efectuat toate racordurile instalatiei, treceti la umplerea circuitului.

Aceasta operatiune trebuie efectuata cu grija, respectandu-se urmatoarele faze:

- ▶ Deschideti dezaeratoarele radiatoarelor.
- ▶ Verificati ca dopul dezaeratorului automat, incorporat in pompa de circulatie a microcentralei, sa fie desurubat: in caz contrar, desurubati-l si lasati-l desurubat si ulterior, pentru o functionare normala;
- ▶ Daca este necesara umplerea instalatiei cu solutie antigel, efectuati aceasta operatiune, apoi inchideti ermetic racordul sau robinetul prin care este introdusa solutia, pentru a permite presurizarea;
- ▶ Deschideti treptat robinetul de incarcare **1**;
- ▶ Asigurati-va ca eventualele dezaeratoare automate din instalatie functioneaza normal.
- ▶ Inchideti dezaeratoarele radiatoarelor imediat ce incepe sa iasa apa;
- ▶ Controlati pe manometrul **2** ca presiunea sa ajunga la valoarea optima de $1 \div 1,5$ bar (minima 0,5 bar).
- ▶ Inchideti robinetul de umplere **1**, apoi aerisiti din nou instalatia prin intermediul dezaeratoarelor de la radiatoare.
- ▶ Repetati operatiunile de aerisire si de presurizare pana la totala eliminare a aerului.



Racordarea la gaz

Avand in vedere posibilitatile multiple de instalare, Kitul Racorduri Standard este furnizat cu robinetul de gaz **3** cu racordul cu filet exterior catre sablon cu $\varnothing 1/2"$. *Tubul de racord 4, in amonte de robinetul de gaz 3, este in sarcina Instalatorului.*



Este OBLIGATORIE utilizarea unei garnituri pentru a etansa racordul dintre microcentrала si conducta de alimentare. Nu se vor folosi canepa, banda de teflon sau alte produse similare. Din cauza tipului de racord, utilizarea acestor materiale nu creeaza necesara etansare si cauzeaza pierderi de gaz!



La functionarea pe GPL, este absolut necesara instalarea unui reductor de presiune in amonte de microcentrала, fara de care robinetul de gaz al microcentralei de poate deteriora.



Racordarea la gaz, la fel ca instalarea microcentralei in general, trebuie sa fie efectuata de personal calificat, asa cum este prevazut de dispozitiile legislative in vigoare, intrucat **o racordare defectuoasa a gazului poate cauza incendii, explozii si alte daune foarte grave aduse unor persoane, animale sau lucruri**, fata de care constructorul nu poate fi considerat responsabil.

▶ Se vor efectua urmatoarele verificari:

- daca au fost curatate toate conductele instalatiei de alimentare cu gaz, pentru evitarea unor eventuale reziduuri care ar putea compromite buna functionare a microcentralei;
- conductele de alimentare cu gaz sa fie conform normelor si prescriptiilor in vigoare;
- controlul etanseitatii interne si externe a instalatiei si a legaturilor de gaz;
- conductele de alimentare trebuie sa aiba un diametru mai mare sau egal cu cel de la racordurile microcentralei;

- se va controla daca gazul distribuit corespunde celui pentru care a fost reglata microcentrala; in caz contrar, modificarile vor fi efectuate de catre un personal autorizat;
- se va controla daca in amonte de microcentrala este montat un robinet de inchidere.
- Deschideti robinetul contorului si purjati aerul continut in complexul instalatiei tubulatura aparate, continuand ulterior aparat cu aparat.

Conexiuni electrice



Conexiunea termostatlui de ambient functioneaza la tensiune joasa de siguranta (SELV): conectati-l la terminalele fara potential (contact curat) ale unui termosta sau cronotermostata. **Nu trebuie sa fie conectat la circuite sub tensiune**, pentru nici un motiv.



Pentru a evita defectiunile de functionare datorate unor perturbatii, conexiunile electrice de tensiune joasa (de ex. termostata de ambient sau cronotermostata din comert) trebuie sa fie mentinute separate de cablurile instalatiei de alimentare, de exemplu fiind trecute prin invelisuri separate.

Conectati microcentrala la o retea de 220V÷240V-50Hz. In orice caz tensiunea de alimentare trebuie sa se incadreze in intervalul de -15%... - 10% fata de tensiunea nominala a echipamentului (230V); in caz contrar, ar putea aparea defectiuni de functionare sau defecte (EN50165: par. 19.101.1). Este necesar sa respectati polaritatea L-N (faza L=maro; nul N=albastru) – in caz contrar microcentrala nu functioneaza – si legarea la impamantare (cablu galben – verde).



Este necesara montarea unui INTRERUPATOR BIPOLAR in amonte de microcentrala, in conformitate cu normativele in vigoare. Instalarea trebuie sa fie efectuata in conformitate cu regulile de instalare si normativele in vigoare.

Pentru alimentarea generala a microcentralei de la reseaua electrica, nu e recomandata folosirea adaptoarelor, prizelor multiple sau prelungitoarelor.

In caz de inlocuire a cablului de alimentare, se va folosi unul din urmatoarele tipuri de cablu: H05VVF sau H05-VVH2-F. **E obligatorie legarea la pamant, conform normelor in vigoare.** Pentru a inlocui cablul, eliberati-l din presetupa situata pe clema de fixare, deschideti capacul tabloului de comanda si deconectati-l de la regleta cu borne. Pricedati in sens invers pentru a instala cablul nou. Pentru conectarea cablului la microcentrala, este absolut necesar :

- ca lungimea conductorului de impamantare sa fie mai mare cu circa 2 cm fata de ceilalti conductori (Faza, Nul) ;
- fixati cablul introducandu-l in presetupa corespunzatoare situata pe clema de prindere a racordurilor.



Siguranta electrica a microcentralei se realizeaza numai atunci cand aceasta este racordata corect la impamantare, executata conform normelor in vigoare.

Se verifica de catre personal autorizat daca instalatia electrica este conforma cu puterea maxima absorbita de microcentrala, indicata pe placuta de timbru, in special daca sectiunea cablurilor instalatiei este potrivita pentru puterea absorbita de microcentrala.

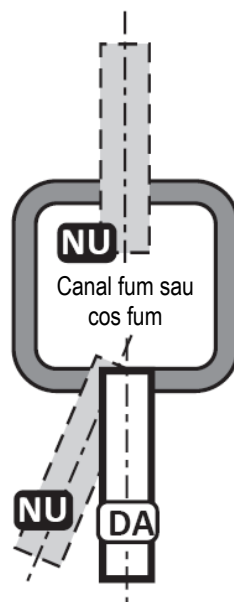
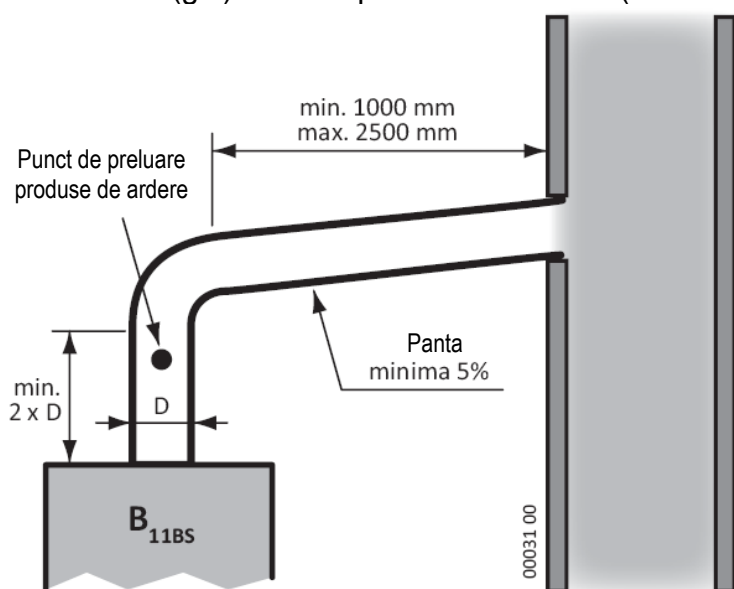
(i) Societatea ROMSTAL isi declina orice responsabilitate pentru daune asupra persoanelor, animalelor sau lucrurilor, datorate nerealizarii impamantarii corecte a microcentralei si din nerespectarea normelor in vigoare.

Racordarea la cos

Se vor respecta normele in vigoare in teritoriu cu privire la evacuarea gazelor arse.

Instructiuni pentru racordarea conductei de evacuare la cos:

- Nu introduceti conducta de evacuare a gazelor arse in interiorul canalului de fum, opriti-va inainte de fata interna a acestuia. Conducta de evacuare trebuie sa fie perpendiculara pe peretele interior opus al cosului sau canalului de fum.
- La iesirea din microcentrala, conducta trebuie sa aiba o portiune verticala de lungime nu mai mica de doua ori diametrul, masurata de la racordul cosului de evacuare.
- Dupa portiunea verticala, conducta trebuie sa aiba o panta ascendenta cu panta de minim 3%, cu o lungime mai mica sau egala cu 2500 mm.
- Microcentrala a fost incercata cu un cos de fum de proba de 1 metru.
- Pentru calculul cosului de fum faceti referire la datele de debit in masa produselor de ardere (g/s) si la temperatura lor medie (ref. Date tehnice).



Model	Diametru D tub de evacuare
VISION II DUAL 24SE	130 mm

Echipamentul este prevazut cu un termostat de siguranta pentru tirajul la cos, care intervine in cazul in care ar putea exista un retur a gazelor arse in ambient. **Acest dispozitiv nu trebuie niciodata sa fie scos din functiune.** Daca patrund in ambient, gazele arse pot provoca intoxicatii cronice sau acute cu pericole mortale. **Daca trebuie schimbat termostatul, este obligatoriu sa se utilizeze numai piese de schimb originale.** In cazul unor opriri repetate ale microcentralei datorita interventiei acestui dispozitiv, in primul rand verificati sa fie eficiente sistemele de alimentare cu aer, iar ventilatia ambientului si evacuarea gazelor arse sa fie eficiente si realizate conform normelor in vigoare in teritoriu. **Dupa fiecare interventie a termostatului de siguranta, efectuati o proba de functionare a dispozitivului respectiv (prin astuparea momentana a conductei de evacuare a gazelor arse).**



In cazurile de evacuare la perete, trebuie sa fie respectate pozitiile si distantele prescrise (a se vedea „Pozitionarea terminalelor”).

Pozitionarea terminalelor

Pozitionarea terminalelor de tiraj (in acelasi perete in care se evalueaza zona tampon)
pentru aparate cu tiraj natural in functie de puterea lor termica

(pentru informatii detaliate, a se vedea norma UNI 7129-3:2008 cu urmatoarele modificari si completari)

Pozitionarea terminalelor	Cota	Distanța minimă [mm]		
		Aparat de la 4 kW pana la 7 kW	Aparat peste 7 kW pana la 16 kW	Aparat peste 16 kW pana la 35 kW
Sub fereastra	A1	1000 **)	1500	2500
De la o fereastră adiacenta	A2	400	400	400
Sub o deschidere de aerisire/ventilatie	B1	1000 **)	1500	2500
De la o deschidere de aerisire / ventilatie adiacenta	B2	600	600	600
Distanța pe verticala între doua terminale de tiraj	C1	600	1500	2500
Adiacenta pe orizontala la un terminal de tiraj	C2	300	500	600
Sub balcon *)	D1	300	400	500
Alaturi de balcon	D2	1000	1000	1000
De la sol sau de la alt plan practicabil cu piciorul	E	400 **)	1500 ****)	2200
De la tubulaturi sau evacuări vertical sau orizontale**)	F	300	300	300
Sub streasina	G	300	400	500
De la un colt/intrand/perete al cladirii	H	300	500	600

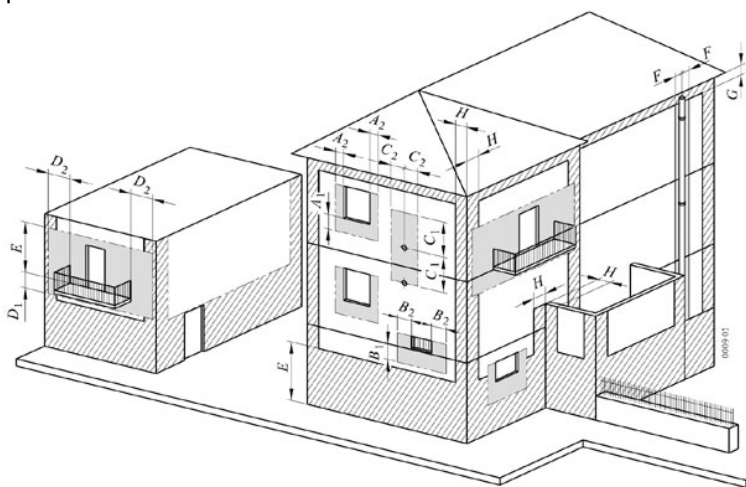
*) Terminalele sub un balcon practicabil trebuie sa fie pozitionate in asa fel incat traseul total al gazelor de ardere, din punctul de iesire de la terminal la eliberarea lor din perimetrul exterior al balconului, inclusiv inaltimea de la eventuala balustrada de protectie, sa nu fie mai mica de 2000 mm.

**) In amplasarea terminalelor trebuie sa fie adoptate distante de minim 500 mm fata de materiale sensibile la actiunea produselor de ardere (spre exemplu, stresini si pluviale din material plastic, obloane din lemn etc.) daca nu sunt adoptate masuri de ecranare a acestor materiale.

***) Reductibile la 400 mm pentru aparate de incalzire instalate sub fereastră incaperii incalzite.

****) In aceste cazuri terminalele trebuie sa fie in mod corespunzator protejate pentru a evita contactele directe cu persoanele.

Nota: Nu este permisa evacuarea in perete cu terminalul amplasat in interiorul unui balcon inchis pe 5 laturi.



Reglare si intretinere



ATENTIE : operatiunile descrise in continuare trebuie sa fie efectuate numai de catre personal calificat.



La terminarea masuratorilor si/sau reglajelor, nu uitati sa strangeti suruburile prizelor de presiune si sa verificati **INTOTDEAUNA** absenta scurgerilor de gaz !



Inainte de a porni microcentrala, **verificati daca pompa de circulatie nu s-a blocat** din cauza pauzei in functionare: desurubati dopul din centru pentru **a avea acces la arborele rotorului** si **rotiti-l** manual pe acesta din urma cu o surubelnita sau cu alta scula adecvata.



In timpul punerii in functiune a **microcentralei noi**, trebuie **pus in functiune arzatorul timp de 30 de minute, inainte de a trece la verificarea arderii**, pentru ca in acest interval de timp se produc vaporii eventualelor reziduuri de fabricatie care ar putea afecta analiza gazelor de ardere.

Nota: in primele 10 minute de alimentare electrica, intarzierea la reaprindere a arzatorului este nula.

Nota: selectorul  pozitionat pe pe panoul de comanda prezinta pozitia „**service**” care este utilizata atat pentru reglarea puterii pe incalzire (conform instructiunilor din aceasta sectiune), cat si in faza de verificare in fabrica (procedura nedescrisa). Cu titlu pur informativ, precizam faptul ca microcentrala, cu selectorul pe aceasta pozitie, va putea functiona pe apa calda menajera numai la puterea minima prevazuta pentru aceasta functie.

Punerea in functiune

Orice microcentrala este tarata si calibrata in fabrica pentru tipul de gaz pentru care este ceruta. Oricum, este recomandabila, in timpul punerii in functiune, efectuarea urmatoarelor verificari si, numai daca este necesar, eventualele interventii de resetare:

1. verificarea presiunii si a debitului de gaz la intrare (ref. "Verificarea presiunii de gaz la intrare");
2. verificarea presiunilor la arzator la debitele maxim si minim si reglarea vanei de gaz (ref. "Reglarea Max si Min");
3. reglarea puterii maxime in regim de incalzire (ref. "Reglarea puterii Max incalzire");
4. eventuala modificare a setarilor pentru a adapta functionarea microcentralei la anumite cerinte ale instalatiei (ref. "Setari electronice").

Accesul la organele interne ale microcentralei

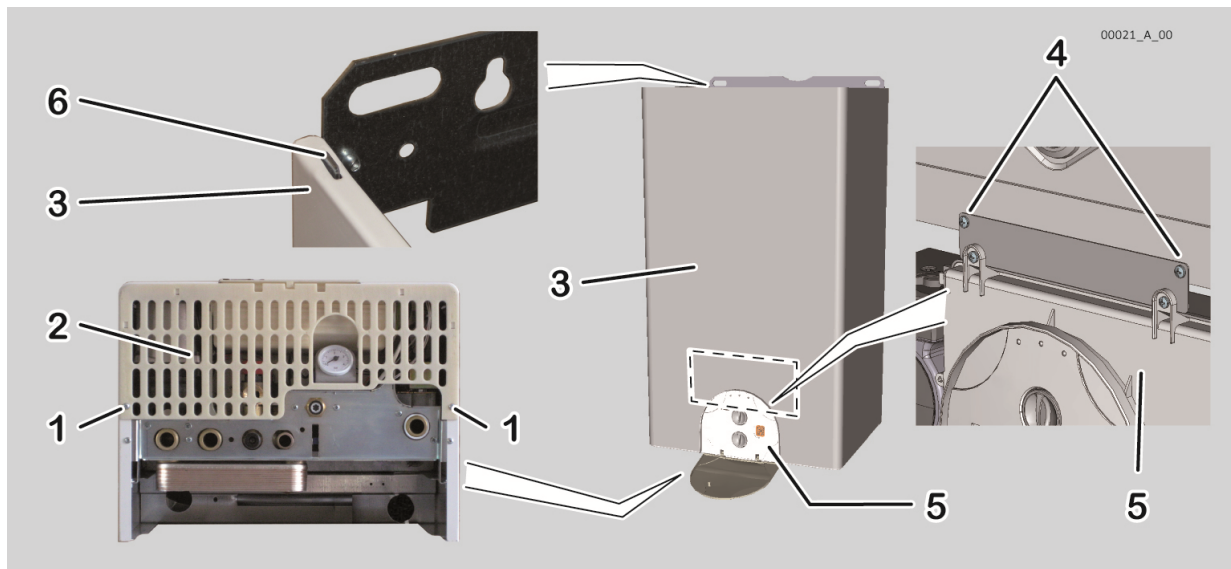
1. Slabiti suruburile **1** si scoateti grila inferioara **2**, daca exista;

Nota: grila inferioara este furnizata initial demontata in ambalaj.

2. Impingeti mantaua **3** in sus si scoateti-o.

3. Slabiti cele doua suruburi **4** si coborati capacul tabloului de comanda **5**.

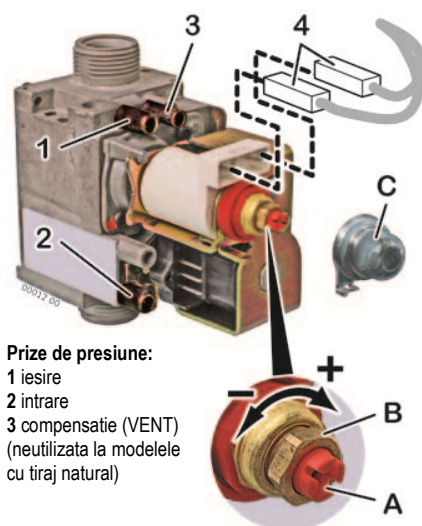
4. O data efectuate reglajele (descrise in paragrafele urmatoare), inchideti microcentrala si repetati operatiunile in sens invers, avand grija sa prindeti mantaua **3** pe bridele **6**.



Verificarea presiunii de gaz la intrare

Nota: Presiunea trebuie sa fie masurata la debitul nominal, drept urmare aceasta proba trebuie sa fie efectuata cu arzatorul aprins.

1. Slabiti (rotiti de 2-3 ori) surubul prizei de presiune la intrare 2 al vanei de gaz si introduceti acolo sonda manometrului;
2. Verificati daca presiunea masurata este in conformitate cu presiunea nominala ceruta pentru tipul de gaz la intrare (ref. „Date tehnice”).
3. Inchideti priza 2 si verificati absenta scurgerilor de gaz.



Reglare presiuni Max si Min

1. Slabiti (rotiti de 2-3 ori) surubul prizei de presiune la iesire 1 al vanei de gaz si introduceti acolo sonda manometrului. Nu utilizati priza “Vent” 3 care **trebuie sa fie intotdeauna inchisa**;

2. activati microcentrala la puterea maxima nemodulata, utilizand functia de “Cos”.
 Procedati astfel:

- alimentati microcentrala si rotiti selectorul Vara / Iarna ☁ pe Vara ☀;
- faceti in asa fel incat contactul Termostatului Ambient sa fie inchis (activat) sau deschideti un robinet de apa calda (caldura produsa de microcentrala va fi prin urmare eliminata);
- rotiti selectorul Apa Calda ☞ pe functia Cos ☞ si asteptati (circa 5 secunde) pana cand pe display se afiseaza “SE” (prescurtarea de la “SErvice”) in mod intermitent (simultan ledul VERDE se aprinde intermitent cu impulsuri scurte);
- cand pe display apare sigla “SE” intermitent, rotiti selectorul Apa Calda ☞ din nou pe scala ☞. Arzatorul se aprinde la puterea maxima nemodulata; pe display se va vizualiza simbolul (se aprinde ledul GALBEN).

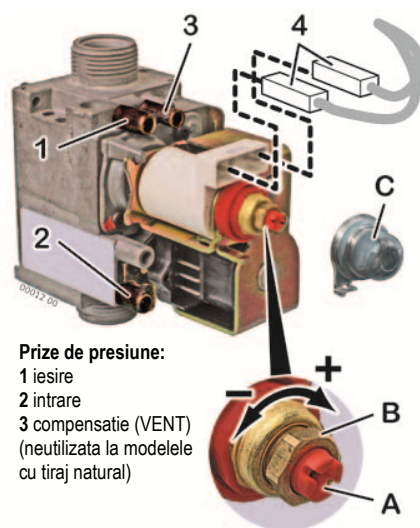
3. asteptati cel putin 10 secunde si verificati ca presiunea sa corespunda valorii MAX indicate in tabelul putere - presiune la modelul specific de microcentrala si la gazul folosit ;

4. extrageti unul dintre conectorii 4 care alimenteaza bobina de modulare; verificati ca presiunea masurata sa corespunda valorii MIN indicata in tabelul putere - presiune la modelul specific de microcentrala si la gazul folosit ;

5. reintroduceti conectorul 4;

6. in cazul in care este necesara o corectie a reglarii, facand referire la figura, operati dupa cum urmeaza:

- scoateti capacul de protectie **C**;
- reglati presiunea MAX actionand asupra piulitei **B** (10 mm). Rotind in sens orar presiunea creste, in sens antiorar scade;
- scoateti din nou unul dintre conectorii **4**;
- reglati presiunea MIN actionand asupra surubului **A** (cu o surubelnita de 4 mm) fiind atenti sa nu miscati in acelasi timp piulita **B**. Rotind in sens orar presiunea creste, in sens antiorar, scade;
- reintroduceti conectorul **4** si verificati ca presiunea MAX sa nu fie modificata;



Important : SIGILATI ORGANUL DE REGLARE AL VANEI DE GAZ DUPA ORICE TARARE.

- montati din nou capacul **C**;

7. infiletati surubul de priza de presiune la iesire 1 si verificati absenta scurgerilor de gaz.

8. Pentru a stinge arzatorul, rotiti selectorul Vara / Iarna  pe .

Reglare putere Max incalzire

Puterea maxima a incalzirii trebuie sa fie reglata in functie de necesarul instalatiei (definit in proiect). O data stabilita puterea corecta pentru instalatia de incalzire, consultati Tabelul putere - presiune in modelul de microcentrala si identificati presiunea corespunzatoare la arzator pentru tipul de gaz folosit.

Reglarea se efectueaza prin intermediul panoului de comanda, urmand o procedura speciala studiata pentru a evita activari accidentale din partea Utilizatorului :

1. Slabiti (rotiti de 2-3 ori) surubul prizei de presiune la iesire [1] al vanei de gaz si introduceti sonda manometrului. Nu utilizati priza "Vent" 3 care trebuie sa fie intotdeauna inchisa;

2. alimentati microcentrala si rotiti selectorul Vara / Iarna  pe **Vara** .

3. asigurati-va ca NU exista cerinte de apa calda menajera (robineti deschisi) ; daca exista termostatul de ambient sau cronotermostatul, faceti in asa fel incat acesta sa activeze cererea de incalzire (spre exemplu cresteti temperatura ambient ceruta manual);

- rotiti selectorul Apa Calda  pe functia **service**: pe display apare un numar intermitent de la 00 la 99 care indica punctul actual de reglaj a valorii puterii termice, valoarea minima la electrovana de gaz corespunde cu 00 si valoarea maxima cu 99;

- asteptati (aproximativ cinci secunde) pana cand pe display apare intermitent mesajul «**PO**» (prescurtarea de la «PUtere») (simultan ambele leduri **VERDE** si **ROSU** se aprind intermitent cu impulsuri scurte);
- in 15 secunde de la aparitia siglei „**PO**” rotiti selectorul Vara/larna  la valoarea MAXIMA a scalei de incalzire  (complet in sens orar). Pe display apare inscrisul service iar arzatorul se aprinde la puterea maxima nemodulata (se aprinde ledul **GALBEN**);
- cititi **pe micromanometru** valoarea presiunii gazului la arzator si rotiti selectorul Vara/larna  de-a lungul scalei de incalzire  pana la citirea **pe micromanometru** a presiunii la arzator care corespunde puterii necesare; pe display apare un numar intermitent de la 00 la 99 care indica noul punct de reglaj ;

Nota: valoarea de la 00 la 99 care apare pe display in aceasta faza, a fost prevazuta pentru a putea fi sesizata valoarea dupa terminarea reglajului si pentru o eventuala reutilizare ca punct de referinta rapid, in cazul unui nou reglaj a microcentralei la aceasi valoare de putere. La primul reglaj al puterii, vezi referinta presiunea la arzator masurata de micromanometru.

- **NU miscati selectorul** Vara/larna  timp de circa **30 de secunde**, pana cand numarul de pe display inceteaza sa se aprinda intermitent (totodata si ledul **VERDE** inceteaza sa lumineze intermitent si ramane aprins in mod fix). In tot acest timp, **verificati daca presiunea afisata de manometru este stabilizata** pe valoarea corecta. Daca ar fi necesara o reajustare a presiunii, miscati selectorul si asteptati din nou 30 secunde si incetarea aprinderii intermitente;
- pentru a confirma reglajul efectuat, rotiti selectorul Apa Calda  pe scala ; arzatorul se stinge pentru moment. Asteptati (circa cinci secunde) ca ambele leduri **VERDE** si **ROSU** sa ramana aprinse in mod fix timp de 5 secunde, (pentru confirmarea memorarii presiunii maxime a arzatorului pe Incalzire), apoi ledul **ROSU** se stinge;
- la modelele «SE» reintroduceti tubul in priza «Vent» [3] a electrovanei de gaz. ATENTIE: dupa introducerea tubului in priza «VENT» valoarea masurata de manometru ar putea scadea din cauza unei compensatii de presiune. Acest fenomen este normal si nu implica nici o modificare a reglarii;

4. infiletati surubul prizei de presiune la iesire **1** si **verificati daca exista scurgeri de gaz;**

5. Pentru a stinge arzatorul, rotiti selectorul Vara / larna  pe .

Puterea MAX a incalzirii este astfel reglata.

Intreaga procedura va trebui sa fie efectuata in 15 minute de la initiere. In cazul depasirii acestui timp, sau in caz de neregularitate a operatiunii, noua presiune nu va fi memorata si va fi necesar sa repetati procedura de la inceput ducand selectorul Vara/larna  pe  si selectorul Apa Calda  pe scala .

Tabele putere – presiune

Nota: este permisa reglarea puterii pe incalzire numai la microcentralele definite „range rated”.

VISION II DUAL 24SE	PUTERE TERMICĂ		Valoare display	METAN G20		BUTAN G30		PROPAN G31	
	kW	Kcal/h		mbar	mm H ₂ O	mbar	mm H ₂ O	mbar	mm H ₂ O
	MIN. 8,8	7568	00	2,2	22	4,8	49	4,8	49
	10	8600		2,7	28	5,9	60	6,0	61
	11	9460	↓	3,2	33	7,1	72	7,3	75
	12	10320		3,8	39	8,3	85	8,8	89
	13	11180	↓	4,4	45	9,7	99	10,4	106
	14	12040		5,1	52	11,1	113	12,1	124
	15	12900	↓	5,7	59	12,7	129	14,0	143
	16	13760		6,5	66	14,3	145	16,1	164
	17	14620	↓	7,2	74	15,9	163	18,3	187
	18	15480		8,0	81	17,7	181	20,7	211
	19	16340	↓	8,8	90	19,5	199	23,2	237
	20	17200		9,6	98	21,5	219	25,9	264
	21	18060	↓	10,5	107	23,4	239	28,8	294
	22	18920		11,4	116	25,5	260	31,9	325
	MAX. 23,0	19780	99	12,3	125	27,5	281	35,0	357

Aprindere lenta

Presiune de aprindere lenta este automata si nu necesita reglare.

- Aprinderea se face datorita unei serii de scantei electrice, in timp ce arzatorul este alimentat cu gaz, initial la o presiune egala cu reglarea MIN a vanei de gaz, care creste gradual pana la aprindere (rampa de aprindere lenta).
- Prezenta flacarii este depistata de un electrod special. Cand flacara este depistata, procesul de aprindere lenta se incheie si arzatorul va fi alimentat cu presiunea corespunzatoare la puterea ceruta de functia in curs (apa calda menajera sau incalzire).

Setari electronice

Acces la placa electronica

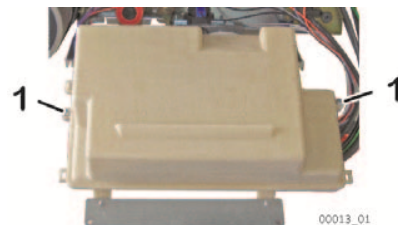
Pentru a avea acces la placa de comanda:

Deconectati alimentarea electrica a microcentralei.



Restabiliti alimentarea numai dupa ce ati inchis capacul posterior al panoului de comanda.

- slabiti suruburile **1** si scoateti capacul posterior al panoului de comanda.



Setari pe placa electronica

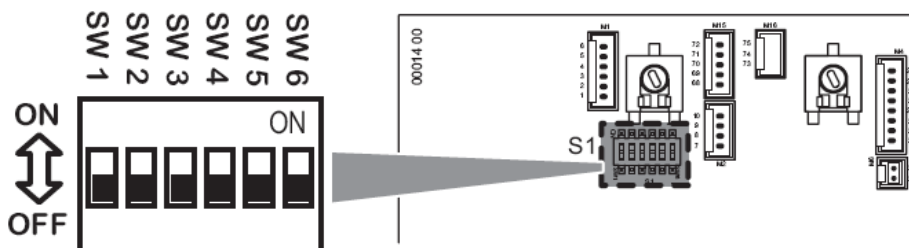
Microcentrala este echipata cu o placa de modulare cu microprocesor, prevazuta standard cu o serie de 6 microintrerupatoare (SW1÷SW6) care permit sa se efectueze cateva personalizari ale functionarii microcentralei, asa cum sunt descrise in tabelul urmatoar.



Scoateti de sub tensiune microcentrala inainte sa actionati asupra microintrerupatoarelor. Reconectati alimentarea numai dupa ce ati inchis panoul de comanda.



Modificarile asupra microintrerupatoarelor nu au efect atat timp cat microcentrala este alimentata din punct de vedere electric (acestea sunt citite in faza de pornire a placii, cand este restabilita alimentarea).



SW1 OFF Functionarea pe **Gaz Metan**

ON Functionarea pe **Butan (G30) sau Propan G31**

Echiparea standard din fabricatie depinde de tipul de gaz prevazut pentru microcentrala. Pentru transformarea pe alt tip de gaz, este necesar sa se efectueze procedura completa descrisa in paragraful "Trecerea de la un tip de combustibil gazos la alt tip de combustibil gazos".

SW2 OFF La microcentralele seria VISION II DUAL trebuie sa fie OFF. **Setare din fabrica.**

SW3 Determina temporizarea de 3 minute inainte de repornirea arzatorului dupa ce a fost depasita temperatura de setare a incalzirii.

OFF **intarziere activata** (pentru instalatii normale cu radiatoare). **Setare din fabrica.**

ON **intarziere exclusa** (ex. pentru instalatii cu ventiloconvectoare). **Setare din fabrica.**

SW4 OFF La microcentralele seria VISION II DUAL trebuie sa fie OFF. **Setare din fabrica.**

SW5 Mod de functionare pompa in faza de incalzire.

OFF **intermitent** pentru aplicatii normale (cu sau fara intarziere, vezi SW3).

Setare din fabrica.

ON **intotdeauna oprita** (in prezenta unor pompe de circulatie externe).

Nota: Pompa va fi oricum pusa in functiune in alte cazuri, de exemplu pentru post-circulatie (atunci cand este prevazuta), sau pentru functiile anti-inghet sau anti-blocare.

SW6 OFF La microcentralele seria VISION II DUAL trebuie sa fie OFF. **Setare din fabrica.**

Trecerea de la un tip de combustibil gazos la alt tip de combustibil gazos



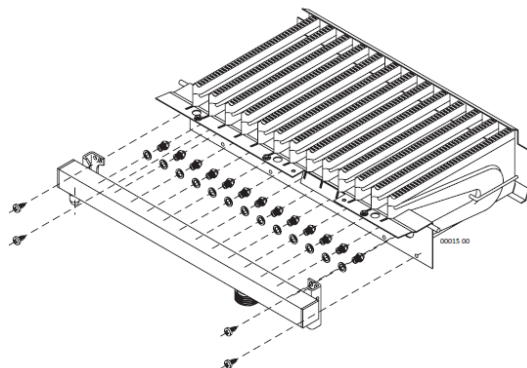
ATENTIE: Operatiunile descrise mai jos se vor efectua doar de catre personal service autorizat.

Consultati producatorul microcentralei pentru furnizarea duzelor necesare in vederea efectuarii operatiilor de transformare pentru utilizarea altui combustibil gazos.



In cazul functionarii microcentralei pe G.P.L., este absolut necesara montarea unui reductor de presiune in amonte de microcentrala.

1. Intrerupeti alimentarea cu energie electrica si combustibil a microcentralei. Demontati mantaua frontala, asa cum este descris in paragraful „Acces la organele interne ale microcentralei.
2. Interveniti asupra placii electronice de comanda si deplasati **SW1** (vedeti si „Setari pe placa electronica”) pe pozitia corespunzatoare pentru tipul de gaz disponibil:
 - **MET (off)** pentru **Metan (G20)**
 - **GPL (on)** pentru **Butan (G30)** sau **Propan (G31)**
3. Verificati daca presiunea gazului la intrare este compatibila cu presiunea nominala ceruta (ref. „Date tehnice”) si daca debitul gazului din retea sunt suficiente pentru a garanta functionarea corecta a microcentralei.
4. Demontati conducta care leaga vana de gaz cu rampa pentru duze.
5. Indepartati rampa si inlocuiti duzele* cu cele potrivite pentru gazul disponibil, folosind o cheie de 7 mm (vezi figura). Numarul duzelor si diametrul lor este indicat in tabelul “Date tehnice”).
6. Remontati apoi rampa si conducta de legatura dintre vana si rampa de gaz, inlocuind garnitura; verificati etansarea cu arzatorul aprins.



(i) * Instalati duzele kitului cu saibele furnizate, chiar daca duzele din dotarea standard a microcentralei, sunt initial fara saiba.

7. Verificati, cu arzatorul aprins, presiunea gazului la intrare.
8. Verificati si daca este necesar reglati presiunea Max si Min a vanei de GAZ si puterea Max de incalzire..
9. **Controlati sa nu existe scurgeri de gaz.**
10. Aplicati eticheta pentru indicarea tipului de gaz (livrata cu kitul) in zona prevazuta pe placuta „AVERTISMENTE” a microcentralei.

Controlul combustiei

Microcentrala dispune de functia "Cos" care are rolul de a forta aprinderea arzatorului la puterea maxima (fara flacara modulanta) fara a fi influentat de functionarea termostatului de ambient sau de regimul de furnizare a apei calde.

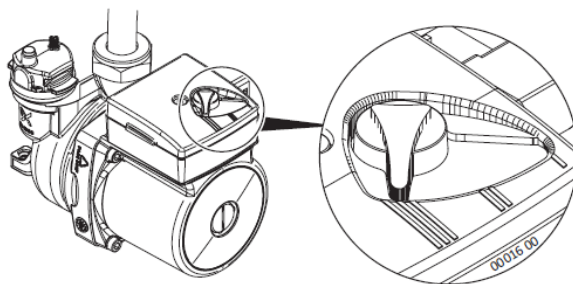
- ▶ pregatiti instrumentele pentru analiza arderii;
- ▶ pentru a activa functia "Cos", trebuie efectuata o procedura simpla care, a fost conceputa pentru a evita activarea involuntara a acestei functii de catre utilizator.
 - alimentati microcentrala si rotiti selectorul Vara / larna  in pozitia Vara .
 - faceti in asa fel incat contactul Termostatului Ambient sa fie inchis (activat) sau deschideti un robinet de apa calda (caldura produsa va fi trimisa in instalatia de incalzire) ;
 - rotiti selectorul Apa Calda  pe functia Cos  si asteptati (circa 5 secunde) pana cand pe display se afiseaza "SE" (prescurtarea de la "SErvice") in mod intermitent (simultan ledul **VERDE** se aprinde intermitent cu impulsuri scurte).
 - cand pe display apare sigla "SE" intermitent, rotiti selectorul Apa Calda  din nou pe scala . Arzatorul se aprinde la puterea maxima nemodulata; pe display se va vizualiza inscrizul **service** (se aprinde ledul **GALBEN**).
- ▶ Efectuati verificarile si masuratorile;
- ▶ Pentru a stinge arzatorul, rotiti selectorul Vara/larna  pe . Ledul **VERDE** lumineaza in reprize lungi.

Nota: Arzatorul se va opri in mod automat atunci cand se atinge temperatura maxima reglata in instalatie, in orice caz, arzatorul se va stinge dupa 15 minute de functionare.

Reglaje hidraulice (viteza pompei de circulatie)

Pompa de circulatie este echipata cu un selector de viteze care permite modificarea treptelor de functionare, pentru eliminarea eventualelor zgomote cauzate de circulatia prea rapida a lichidului in instalatia de incalzire.

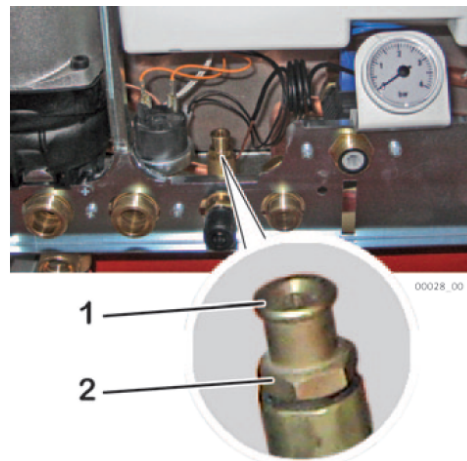
- III = viteza **maxima** (reglata din fabrica)
- II = viteza **medie**
- I = viteza **minima** (a se utiliza numai daca este absolut necesari; efectuati o proba a instalatiei de incalzire, controland daca nu apar probleme de supraincalzire)



Golirea instalatiei

In cazul in care este necesara golirea instalatiei, procedati conform instructiunilor descrise in continuare:

- ▶ Introduceti tubul din cauciuc pe robinetul de golire **1**;
- ▶ Conectati cealalta extremitate a tubului din cauciuc la racordul de golire corespunzator;
- ▶ Deschideti robinetul rotind piulita **2** in sens anti-orar, utilizand o cheie potrivita;
- ▶ Atunci cand presiunea s-a descarcat **COMPLET**, puteti deschide dezaeratoarele radiatoarelor, pentru a permite intrarea aerului si deci golirea completa a instalatiei;
- ▶ Dupa ce a fost incheiata operatiunea, inchideti robinetul de golire rotind piulita **2** in sens orar si dezaeratoarele pe care le-ati deschis.



(i) In schimbatorul de caldura primar ramane o anumita cantitate de apa din instalatia de incalzire. Daca intentionati sa scoateti microcentrала de pe perete, va recomandam sa o inchideti cu dopuri racordurile hidraulice de tur si retur ale instalatiei de incalzire.

Avarii – blocarea microcentralei

Ca urmare a unei defectiuni de functionare, microcentrала se poate bloca si poate sa afiseze un semnal corespunzator, alcatuit dintr-un cod de avarie pe display si din starea ledului **ROSU** (si eventual chiar **VERDE** si **GALBEN**). In tabelul urmator, sunt prezentate toate semnalele de avarie, cauzele cele mai probabile si solutiile sugerate.

Fiecare cod de avarie este insotit de starea ledului **ROSU**: = **apris**; = **intermitent**; = **apris intermitent cu impulsuri scurte**; = **stins**. Anumite avarii sunt semnalate cu o combinatie de doua sau mai multe leduri, in acest caz culorile ledurilor sunt indicate in mod explicit langa starea lor.



Interventiile cu simbolul sunt intotdeauna rezervate personalului service. Operatiunile in cand gri sunt rezervate personalului service.

Semnale	Cauza probabila	Solutii sugerate
01 	Microcentrала a fost instalata de curand (gaz amestecat cu aer)	Incercati pornirea microcentralei de mai multe ori, aducand selectorul in pozitia de deblocare pana in momentul in care ledul de culoare rosie se stinge complet, apoi readuceti-l in pozitia anterioara blocarii.
	Flacara s-a stins sau nu s-a aprins	Restabiliti functionalitatea microcentralei aducand selectorul in in pozitia de deblocare pana in momentul in care ledul de culoare rosie se stinge complet, apoi readuceti-l in pozitia anterioara blocarii.
In cazul unor frecvente blocari, verificati daca arderea este corecta, precum si starea de curatenie si buna functionare a arzatorului.		

Semnale	Cauza probabila	Solutii sugerate
02 	Microcentrala s-a supraincalzit si a intervenit termostatul de siguranta	Rotiti selectorul  in pozitia de deblocare  pana in momentul in care ledul de culoare rosie se stinge complet (sau eventual un timp mai lung, pentru a lasa microcentrala sa se raceasca), apoi readuceti-l in pozitia anterioara blocarii. Daca este necesar, asteptati si incercati din nou de mai multe ori. Daca blocajul persista sau se repeta, contactati personalul Service.  Verificati functionalitatea termostatlui de siguranta. Cautati cauzele de supraincalzire, de exemplu o insuficienta circulatie in circuitul primar; presiune max. vana de gaz in afara limitelor sau putere max. incalzire excesiva pentru instalatie.
03 	Evacuare necorespunzatoare a gazelor arse (chiar si temporara)	Incercati pornirea microcentralei de mai multe ori, aducand selectorul  in pozitia de deblocare  pana in momentul in care ledul de culoare rosie se stinge complet apoi readuceti-l in pozitia anterioara blocarii. Daca blocajul persista sau se repeta, contactati personalul Service.  Controlati eficienta cosului de fum si a dispozitivului de control evacuare a gazelor arse.
	alimentarea cu aer / ventilarea ambientului insuficiente	Controlati daca priza de aer care comunica cu exteriorul si care trebuie realizata in mod obligatoriu conform legilor in vigoare, nu este astupata de diverse obiecte. <i>Este normal ca priza de aer sa se realizeze in spatele unui radiator.</i> Priza de aer trebuie sa aiba dimensiunile prescrise de lege si trebuie curatata la interior periodic; unele modele de priza au incorporata o plasa anti-insecte, care ar putea prezenta depuneri de praf sau panze de paianjen. Atunci cand este necesar, apelati personalul Service autorizat.
	Interferente in alimentarea cu aer / ventilarea ambientului	In cazul in care in camera in care este instalata microcentrala sunt montate seminee, sobe pe lemne / carbuni, ventilatoare pentru evacuarea aerului catre exterior, de ex: ventilatoare de perete sau hote pentru sobe de gatit dotate cu tubulatura de evacuare catre exterior, verificati prin intermediul unui operator service autorizat daca suprafata prizei de aer a fost MARITA sau daca s-au ADAUGAT alte prize de aer suplimentare, conform prevederilor normelor si legilor specifice in vigoare. Daca nu se respecta cele mentionate mai sus, toate acestea afecteaza evacuarea gazelor arse a microcentralei.
05  	Defectiune sonda temperatura tur instalatie	Verificati cablajele de la sonda de temperatura tur instalatie. Inlocuirea sondei de temperatura tur instalatie.
06  	Defectiune sonda temperatura apa calda menajera	Verificati cablajele de la sonda de temperatura apa calda menajera. Inlocuirea sondei de temperatura tur instalatie.

Semnale	Cauza probabila	Solutii sugerate
10 	Presiune insuficienta in instalatie	Restabiliti presiunea corecta asa cu meste descris in "Operatiuni preliminare" sau (de preferita de catre personal Service) in "Umplerea si presurizarea instalatiei".. <i>Nota: Tineti cont ca presiunea, in conditii normale nu ar trebui sa scada. Daca totusi acest lucru se intampla, inseamna ca probabil exista o pierdere in instalatia de incalzire. Uneori aceste pierderi sunt atat de mici incat nu lasa urme evidente, dar cu timpul pot provoca diminuarea presiunii. Si deschiderea (voluntara sau involuntara) a robinetilor manuali de golire ai radiatoarelor diminueaza presiunea. Asigurati-va ca acest lucru sa nu se intample.</i>
22 	Date memorate incorecte.	Utilizator: Intrerupeti alimentarea electrica la microcentrала prin intermediul unui intrerupator omnipolar extern si reporniti-o dupa cateva minute. Daca blocajul persista sau se repeta, contactati personalul Service. Refaceti reglajele microcentralei ("Reglaj putere Max incalzire" si "Setari electronice") pentru a reactualiza datele in memoria placii. Inlocuiti placa de gestiune ("Reglaj putere Max incalzire" si "Setari electronice").
33-34 	Eroare de configuratie la cablaj.	Consultati schema electrica si controlati integritatea conexiunilor, in special eventualele conexiuni (punti) existente intre doua contacte ale aceluiasi conector (pe conexiunile cablajelor la placa electronica).
35 ROSU  GALBEN 	Flacara parazit electronica de control a detectat prezenta flacarii la arzator intr-un moment in care aceasta nu este permisa	Asteptati repornirea automata a microcentralei (5 minute) sau reporniti manual microcentrала aducand selectorul  in pozitia de deblocare  pana in momentul in care ledul de culoare rosie se stinge complet apoi readuceti-l in pozitia anterioara blocarii. Daca blocajul persista sau se repeta, contactati personalul Service.  Identificati eventualele disfunctionalitati de la vana de gaz (care nu inchide fluxul de gaz, pentru care arzatorul ramane aprins) sau de la partea electronica, sectiunea control flacara (care detecteaza prezenta flacarii chiar si in absenta acesteia).
39 	Suspiciune de inghet Ca urmare a unei intreruperi de alimentare cu energie electrica, microcentrала a depistat temperaturi ale sondelor de Incalzire si apa calda menajera mai mici sau egale cu 0°C in momentul in care s-a reluat alimentarea.	Pe display se afiseaza acest cod de alarma 39, in timp ce microcentrала nu permite pornirea arzatorului si activeaza pompa de circulatie, facand sa circule apa in circuitele hidraulice. Daca intre timp temperaturile masurate de sonde cresc peste +1°C, microcentrала se pregateste pentru functionarea normala. In caz contrar, avaria devine permanenta si se poate ca apa sa fie inghetata in unul sau mai multe locuri de pe circuitul hidraulic al microcentralei si/sau a instalatiei (existand posibilitate de a fi deteriorate partile inghetate). Daca avaria persista, adresati-va unui operator service calificat.  Identificati/inlocuiti piesele deteriorate de inghet.

Semnale	Cauza probabila	Solutii sugerate
 42 ROSU  GALBEN 	Eroare de sistem Anomalie la dispozitivele interne ale microcentralei Alimentare electrica de la retea in afara limitelor de toleranta	Investigati anomalia facand referire si la documentatia tehnica rezervata centrelor de asistenta.
-- (??) 	selectorul "Apa Calda"  este intr-o pozitie rezervata personalului service autorizat  .	Readuceti selectorul de-a lungul scalei  .
-- (??) ROSU  VERDE 	a fost demarata, din greseala (de altfel foarte improbabil), o procedura rezervata personalului autorizat	Pentru a evita defectiunile in functionare, efectuati cat mai repede posibil urmatoarele operatiuni: ▶ rotiti selectorul  in pozitia de inchis/deblocare  ▶ rotiti selectorul "Apa Calda"  de-a lungul scalei  ▶ rotiti selectorul  in pozitia de functionare normala (Vara  sau Iarna  de-a lungul scalei ).

Avertismente pentru intretinere



Toate operatiunile de instalare, intretinere si trecere de la un tip de gaz la altul trebuie efectuate de catre PERSONAL TEHNIC AUTORIZAT, conform normelor in vigoare. De asemenea, operatiunile de INTRETINERE ale microcentralei trebuie sa fie efectuate conform prescriptiilor producatorului si normelor in vigoare pentru piesele neincluse in prezentul manual de instructiuni.



Modelele cu tiraj natural trebuie sa fie supuse intretinerii cel putin o data pe an.

Intretinerea cu grija a instalatiei este un mijloc de siguranta si economie si in mod normal se vor efectua urmatoarele operatii:

- Curatarea eventualelor depuneri oxidante ale arzatorului;
- Curatarea eventualelor cruste a schimbatoarelor de caldura;
- Verificarea stabilitatii si a integritatii izolatiei din ceramica in camera de combustie, eventual inlocuirea.
- Controlul pornirii, opririi si functionarii microcentralei;
- Controlul de etanseitate al racordurilor si conductelor de gaz si apa;
- Controlul consumului de gaz la puterea maxima si minima;
- Verificarea interventiei dispozitivelor de siguranta;
- Verificarea reglajului dispozitivelor de comanda si verificarea bunei functionarii a acestora;
- Verificarea periodica a bunei functionari si a starii in care se afla conducta de evacuare a gazelor arse si sa nu existe pierderi de gaze arse in incapere.

- În cazul lucrărilor și întreinerii structurilor situate în apropierea cosurilor de fum și / sau dispozitivelor de evacuare a gazelor arse și a accesoriilor respective, opriți microcentrala.
- Nu lăsați materiale inflamabile în încăperea în care este montată microcentrala;
- Dacă microcentrala aspiră direct din ambient (aparate instalate în interior) nu efectuați curățarea încăperii în care este instalată microcentrala când aceasta este în funcțiune;
- Curățarea exterioară a microcentralei trebuie efectuată doar cu apă și săpun. Nu curățați panourile, alte părți vopsite și părți din plastic cu diluanți;
- În cazul în care microcentrala necesită piese de schimb, nu le folosiți decât pe cele originale furnizate de firma ROMSTAL.

Producătorul își declină orice responsabilitate în cazul instalării unor componente care nu sunt originale.

Date tehnice

DATE TEHNICE	Unitate de măsură	VISION II DUAL 24SE	
<i>Gaz de referință</i>		G20	G30 / G31

Certificare CE	nr.	0694 CM 3400	
Categoria		II _{2H3+}	
Tip		B11/B5	

Putere termică la focar max. (Hi)	kW	25,7	25,7
Putere termică la focar min. (Hi)	kW	10,3	10,3
Putere termică utilă max. (Hi)	kW	23,0	23,0
Putere termică utilă min. (Hi)	kW	8,8	8,8
Clasa NO _x		2	1 / 1
CO corect 0% (la Q _n)	ppm	56	105,0/29,5
CO ₂ (a Q _n)	%	4,8	5,6/5,3
Temperatura gaze arse (a Q _n)	°C	110	111/110
Debit masiv gaze arse (a Q _n)	g/s	21,7	21,1/22,2

RANDAMENT MĂSURAT

Randament nominal	%	89,6
Randament la 30% P _n	%	88,7

DATE INCALZIRE

Domeniu de selectare temperatură (min ÷ max)	°C	35 ÷ 78
Vas de expansiune	l	8
Presiune vas de expansiune	bar	1
Presiune max de lucru	bar	3
Temperatura max	°C	83

(continua)

DATE TEHNICE	Unitate de măsură	VISION II DUAL 24SE	
		G20	G30 / G31

Gaz de referință

DATE APA CALDA MENAJERA

Consum continuu ΔT 25°C	l/min	13,2
Consum continuu ΔT 30°C	l/min	11,0
Debit apa min. (pentru activarea presostatului de prioritate)	l/min	2,2
Presiune min sanitaro (pentru activarea presostatului de prioritate)	bar	0,8
Presiune max apa calda menajera	bar	6
Domeniu de selectare temperatură (min ÷ max)	°C	30 ÷ 55

CARACTERISTICI ELECTRICE

Tensiune / Frecvență (tensiune nominală)	V / Hz	220 ÷ 240 / 50 (230V)
Putere	W	100
Grad de protecție		IP X 4D

CARACTERISTICI DIMENSIONALE

Lățime-Înălțime-Adâncime	mm	vezi "Dimensiuni și racorduri"
Greutate	kg	29

RACORDĂRI

Racordări hidraulice și gaz		vezi "Dimensiuni și racorduri"
Legătura la coșul de fum: tipuri, lungimi și diametre		vezi " Legătura la coșul de fum "

PRESIUNI ALIMENTARE GAZ

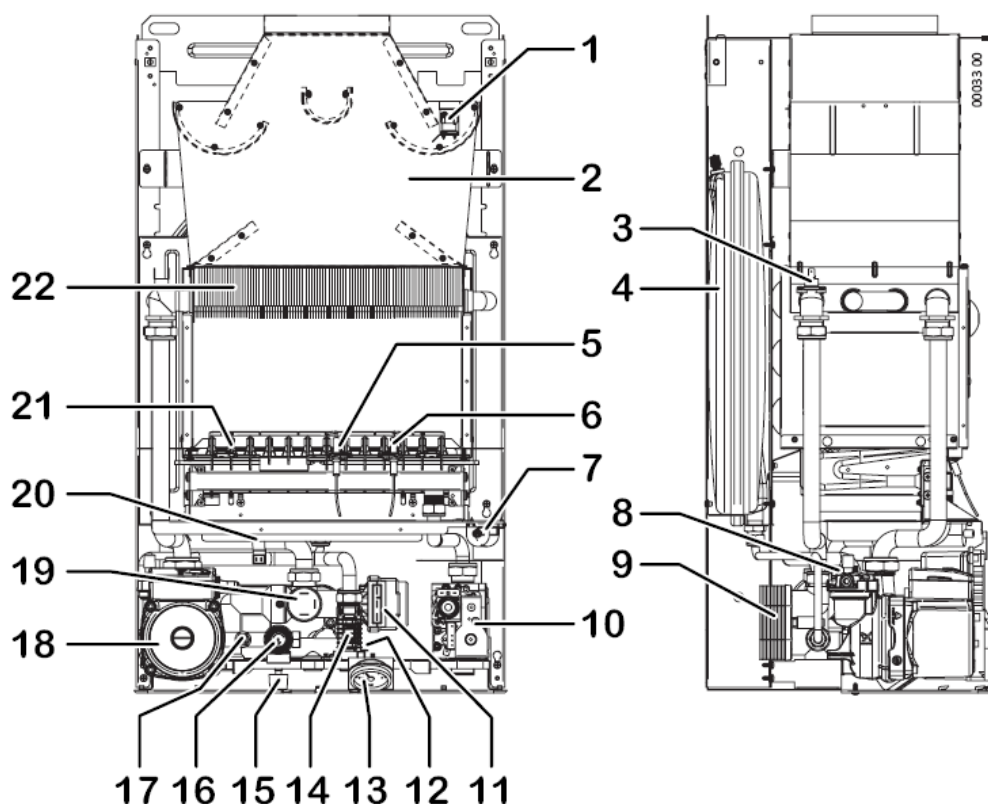
Presiune nominală	mbar	20	29 / 37
Presiune la intrare (min ÷ max)	mbar	17 ÷ 25	28 ÷ 30 (G30) 35 ÷ 40 (G31)
Număr duze		13	13
Diametru duze	mm/100	120	75 / 75

CONSUM GAZ

Qmax	m ³ /h	2,72	
	kg/h		2,02 / 1,99
Qmin	m ³ /h	1,09	
	kg/h		0,81 / 0,80

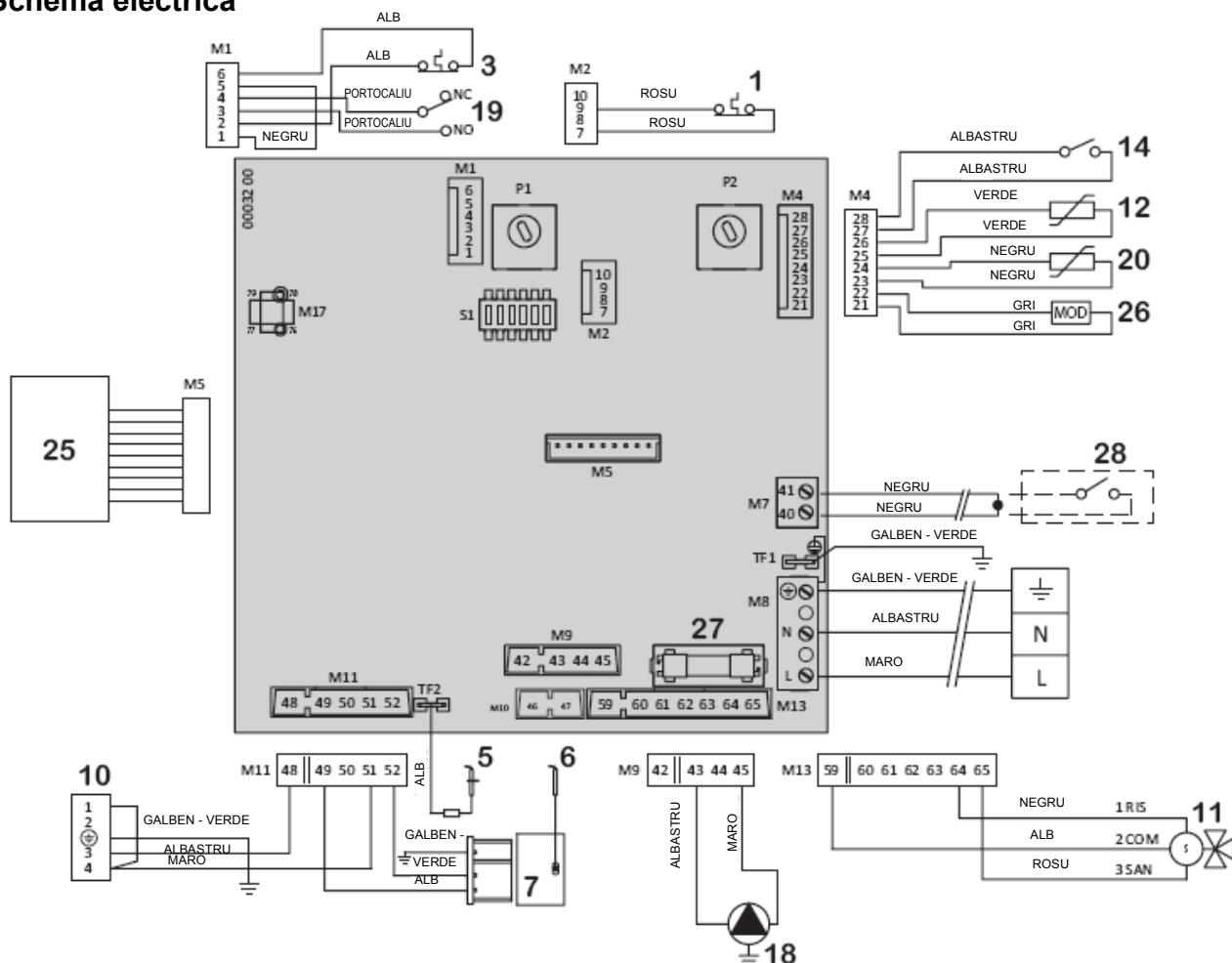
Nota: datele sunt determinate cu evacuarea coaxiala cu lungime minima (ref. " Legătura la coșul de fum ").

Componente interne ale microcentralei



- | | |
|--|--|
| 1. Termostat gaze arse | 12. Sonda control temperatura apa calda menajera |
| 2. Colector gaze arse | 13. Manometru |
| 3. Termostat de siguranta temperatura max. apa | 14. Fluxostat de prioritate (cu filtru) |
| 4. Vas expansiune | 15. Robinet de umplere instalatie |
| 5. Electrod de detectare flacara | 16. Supapa siguranta 3 bar |
| 6. Electrod de aprindere | 17. Robinet de golire instalatie |
| 7. Sistem de aprindere cu descarcare | 18. Pompa de circulatie |
| 8. Dezaerator automat (incalzire, incorporat in pompa de circulatie) | 19. Presostat de siguranta presiune min. apa |
| 9. Schimbator de caldura apa calda menajera | 20. Sonda control temperatura circuit incalzire |
| 10. Vana de gaz | 21. Arzator |
| 11. Vana cu trei cai motorizata | 22. Schimbator de caldura primar |

Schema electrica



1. Termostat gaze arse (*)
3. Termostat de siguranta temperatura max. apa (*)
5. Electrod de detectare flacara
6. Electrod de aprindere
7. Sistem de aprindere cu descarcare
10. Vana de gaz
11. Vana cu trei cai motorizata
12. Sonda control temperatura circuit apa calda menajera
14. Fluxostat de prioritate (*)
18. Pompa de circulatie
19. Presostat de siguranta presiune min. apa (*)
20. Sonda control temperatura circuit incalzire
25. Placa display
26. Modulator (vana gaz)
27. Siguranta fuzibila F2A (2 A rapid)

Abrevieri:

- COM** Comun
NC Normal inchis (contact)
NO Normal deschis (contact)
RIS Incalzire (comanda deviatie)
SAN Apa calda menajera (comanda deviatie)

Componente externe, optionale:

28 Termostat ambient: Contact simplu
 Termostat Ambient sau Cronotermostat (din comert) de foarte joasa tensiune de siguranta SELV.

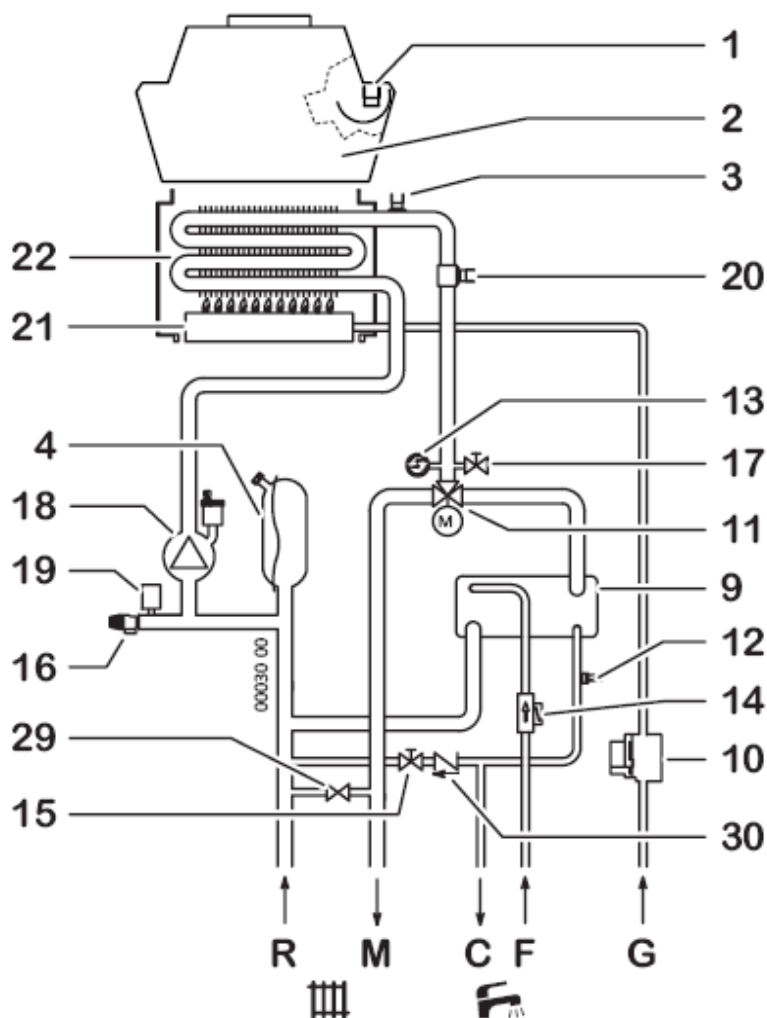
Contact inchis = cerere activa

Control la distanta: terminale ale dispozitivului de control la distanta original, conform protocolului OPENTHERM
 Pentru instalare, scoateti puntea dintre cele doua conductoare si conectati la terminalele dispozitivului (eventual prelungiti).

(*) contactele acestor componente sunt reprezentate in conditia de repaus (sistem rece, presiune instalatie nula, flux nul).

Schema hidraulica

(i) Schema **exclusiv functională**. Pentru dispunerea racordurilor hidraulice a se vedea "Dimensiuni si racorduri" si eventual "Pozitionare si fixare".



1. Termostat gaze arse
2. Colector gaze arse
3. Termostat de siguranta temperatura max. apa
4. Vas de expansiune
9. Schimbator de caldura apa calda menajera
10. Vana de gaz
11. Vana cu trei cai motorizata apa calda menajera
12. Sonda control temperatura circuit apa calda menajera
13. Manometru
14. Fluxostat de prioritate (cu filtru)
15. Robinet de umplere instalatie

16. Supapa siguranta 3 bar
17. Robinet golire instalatie
20. Sonda control temperatura circuit incalzire
21. Arzator
22. Schimbator de caldura primar
29. By-pass instalatie (automat)
30. Clapeta de sens

R Retur instalatie
M Tur instalatie
C Iesire apa calda
F Intrare apa rece
G Intrare Gaz

Informații pentru utilizatori privind colectarea deșeurilor de echipamente EEE

Produsele achiziționate de dvs. se încadrează în categoria « Echipamentelor Electrice și Electrocasnice de uz gospodăresc » (denumite **EEE**) conform H.G. 448/2005.



Această pictogramă indică faptul că DEEE nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere și că ele fac obiectul unei colectări selective.

Utilizatorii au rolul determinant în re folosirea, predarea în vederea reciclării și valorificării în toate formele a DEEE. Utilizatorul este însărcinat cu expedierea aparatului la sfârșitul duratei de viață a acestuia la un centru specializat.

Nerespectarea acestei reguli atrage după sine aplicarea sancțiunilor prevăzute de legea în vigoare cu referință la gestionarea deșeurilor.

Substanțele periculoase prezente în echipamentele electrice și electronice precum și în deșeurile acestora pot afecta grav viața, integritatea și sănătatea umană și pot produce poluări grave asupra mediului.

Pentru informații detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, vă rugăm să vă adresați serviciului local de gestionare a deșeurilor sau magazinului de unde l-ați achiziționat.

Colectivul de redactare a cartii tehnice:

Traducere:

S.C. Syntax Trad S.R.L.

Tehnoredactare:

S.C. Syntax Trad S.R.L.

960030005 / 00